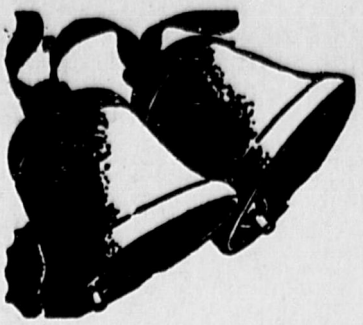


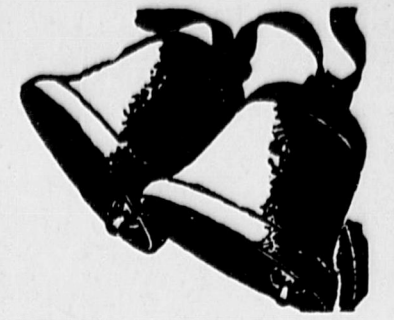


Christmas Special

Our Christmas Greetings to
OHIO

RAIVA AJA

(THE PIONEER)



Edistysmielisten ihmisten
edistysmielinen sanomalehti

Poliittisen ja taloudellisen
kansanvallan puolesta

Lauantaina, jouluk. 2 p. -- Sat., Dec. 2

ORGAN OF THE FINNISH AMERICAN LEAGUE FOR DEMOCRACY

62:n vuosikerta - Volume LXII - No. 281 - 1966

Päivän paloja

LBJ uusi veroyritys

WASHINGTON -- Johnsonin hallitus esitti kongressille rahastuksen josta oli \$4.1-biljoonan vähennys hallituksen menoissa, vastalajiksi Johnsonin haluamasta \$7.4-biljoonan veronkorotus laista. Mielipiteet ehdotuksen johdosta olivat sekavia. Eistyksele ei kuitenkaan ollut tällä kertaa suoranaista vastustusta, kuten on ollut aikaisemmin 10 pros. lisäveroehdotuksen takia. Rahastosihteeri Fowler huomautti "me emme voi enää odottaa."

Postilaitos

WASHINGTON -- Senaatti äänesti keskiviikkona palkan korotuksen postilaitoksen henkilökunnalle sekä myöskin postimaksujen korottamisen puolesta. Äänestys korotuksen puolesta oli 85-2. Palkkojen korotukset lisäävät postilaitoksen menopuolta \$2.6-biljoonalla vuodessa, postimaksujen korotukset lisäävät tulopuolta arvon mukaan \$917-miljoonaa vuodessa. Lakiesitys menee tämän jälkeen senaatin ja edustajahuoneen harkittavaksi jolloin siloitellaan erimielisyyksiä.

Vähittäismaksulaki

WASHINGTON -- Valkoisen talon pankkikomitea hyväksyi viime tiistaina lakiehdotuksen jonka mukaan ostajan on saatava tietää korko ja muut mahdolliset palveluskustannukset joita lisätään vähittäismaksulla ostettuun tavararaan. Lakiehdotus jonka pankkikomitea hyväksyi, on monessa suhteessa tiukempi kuin senaatin aikaisemmin hyväksymä.

Kortin luovuttajaiset

NEW HAVEN -- Anti-vietnamilainen ryhmä on ilmoittanut aikovansa luovuttaa pois n. 50 sotilaskorttia ensi maanantaina järjestettävässä joukkokokouksessa New Haven Greenissä. Järjestäjät ilmoittivat, että kahdeksan Connecticutin collegea lähettää tilaisuuteen edustajiaan "omantunnon palveluksessa". Sotilaskortit luovutetaan kolmelle kirkonmiehelle jotka toimittavat ne edelleen oikeusdepartmentille Washingtonissa.

Sodanvastustajia

NEW YORKIN YLIOPISTOSSA Greenwich Villagessa, oli keskiviikkona mielenosoitus johon otti osaa n. parisataa opiskelijaa. Mielenosoituksen takia keskeytettiin värväystoiminta Dow Chemical Co. palvelukseen. Yhtiön tehtaan valmistetaan napalm pommia joita käytetään palopommeina Vietnamissa.

Cornellin Yliopistossa ilmoitti 7 opiskelijaa kieltäytyvänsä ilmoittautumasta sotilaspalvelukseen. Mielenosoittajien johdossa oli kaksi pappia ja yksi professori.

Garry Moore sairaana

GARRY MOORE, jonka tunnettu TV ohjelmistaan, sai Bermudassa ollessaan pari viikkoa sitten lievän sydänkohtauksen ja joutui sairaalaan, jossa hän on edelleenkin. Hänen tilansa on tyydyttävä.

Raye pommituksessa

Komedienne Martha Raye on ollut Vietnamin taistelukenttien läheisyydessä viihdytysmatkalla, hänen "Hello Dolly" esi-tyksensä keskeytyi kun vietcongit alkoivat pommittaa aluetta. Martha ja kaksi muuta esiintyjää saatiin pelastetuksi helikopterin.

WASHINGTON -- Edustajahuoneen puhemies John W. McCormack aikoo ensi vuonna asettaa kongressiehdokkaaksi, jo 20, kerran. Kysyttyäsi asettuuko hän ehdokkaaksi ensi vuonna, McCormack vastasi: "Varmasti." Hän on ollut Mass. 9. kongressipiirin edustajana kongressissa jo v:sta 1928 lähtien.

McNamaran nimitys vahvistui siirtyä 'vapaasta tahdostaan' kiittää presidenttiä 'tuesta'

WASHINGTON -- McNamaran siirtyminen Maailmanpankin johtoon on nyt saanut vahvistuksen. Pankin hallitus, johon kuuluu 20 jäsentä, jotka edustavat 107 jäsenmaata, antoivat keskiviikkona McNamaran nimitykselle yksimielisen hyväksymisensä. Puolitoista tuntia pankin johdon päätöksestä McNamara ilmoitti ottavansa vastaan toimen, josta on palkkaa \$40,000 vuodessa.

LBJ puolestaan sanoi: "Tietenkin meidän osanottoimme Vietnamin sodassa on vakaasti määritelty. Siinä ei tapahdu mitään muutosta."

Puolustussihteeri McNamara tiedotti, että hän jättää Pentagonin ensi vuoden alkupuolella. Mitään vissiä päivämäärää ei vielä määrätty hänen luopumiselleen nykyisestä toimesta enempää kuin uuden toimenkaan vastaanottamisesta, hän sanoi että presidentti on pyytänyt häntä olemaan paikoillaan siihen saakka kunnes v. 1969 sotilasohjelma ja rahatalousarvio on saatu järjestykseen.

Kumpikin, sekä presidentti että puolustussihteeri vakuitivat, että McNamaran siirtymisestä uuteen toimeen on keskusteltu jo useita kuukausia. Miehet kiittelivät toisiaan. McNamara tahtoi kumota todenperäisyyden huhuilta, että hänen ja Valkoisen talon välillä olisi ollut erimielisyyksiä Vietnamin sotaan nähden.

"Olen syvästi kiitollinen presidentille hänen lujasta tuestaan ja ystävällisyydestään. Minä olen työskennellyt hänen kanssaan täydessä yhteisymmärryksessä."

Presidentti puolestaan lausui: "Hän on ollut suuri hallintomies puolustuslaitoksessa, viisas ja neuvokas asioiden alkuunpanija ja hyvä työtoveri, osoittanut kunnioitusta ja arvovonnan ohjelmien ja politiikan johtajana jotka ovat tärkeitä kansakunnalle ja maailmalle. Presidentti ja McNamara olivat kaksikokous, joka on ollut minulle valkea kiitoksen ja korkeimman mahdollisen kunnioituksen.

McNamara sanoi julkilausumassaan, että hän on palvellut toimeensa tähän mennessä miltei täysi 7 vuotta. Yksikään hänen edeltäjistään ei ole pitänyt tointa hallussaan niin pitkää aikaa. "Enkä minäkään alkonut olla niin kauan." Mutta hän sanoi psyneensä paikoillaan velvollisuudentunnon presidentin.

Sitten, lokakuun puolivälissä, presidentti kysyi häntä oliko hän vielä kiinnostunut toimesta Maailmanpankin presidenttinä.

De Gaulle vaatii siirtymistä kultaan

PARIISI -- Presidentti de Gaulle kiisti maanantaina päätävällisesti väitteet, että Ranska olisi vastuussa maailman rahataloudellista vaikeuksista. De Gaulle totesi näiden vaikeuksien johtavan uuteen, kultaan perustuvaan rahajärjestelmään.

Maanantaina pidetty lehdistövästasto oli ensimmäinen tilaisuus punnan devalvoimien jälkeen, jossa presidentti de Gaulle esitti julkisen lausunnon maailman rahapoliittisesta tilanteesta.

--Rahallista, että rahatalanteesta tällä hetkellä valitsevat vuodet, joista Ranska ei ole vastuussa, korjauslause, jos perustaan kultaan pohjautuva universaalinen, muututtoman ja puolueeton rahajärjestelmä, totesi presidentti de Gaulle.

De Gaulle väitti myös, että dollarin inflaatio on viety Eurooppaan. Yhdysvaltojen maksettava vastaa amerikkalaisten sijoituksia Länsi-Eurooppaan.

--Ranskan mielestä tällaisesta väärinkäytöstä on tultava loppu, de Gaulle julisti.

Arvostellessaan toissaksan yhteydessä Yhdysvaltoja presidentti de Gaulle sanoi, että Lähi-idän kriisin ratkaisu riippuu Vietnamin sodan selvitämisestä. On vaikea saada aikaan sopuointua Lähi-idässä, koska "samaa aikaa kriisin selvittämiseen vaikuttavista neljästä valtiosta suurin ei pysty irtautumaan inhoitavasta sodasta, jota se käy maailman toisella kolkalla. Maailmassa kaikki liittyyvät toisiinsa," lausui presidentti.

Hän kiirehti miehittettyjen kansainväliseen valuuttarahastoon kuuluu 107 jäsenmaata, jotka ovat maksaneet rahastolle jäsenosuudet, osuuden suuruus on suhteessa niiden kansantuloon ja ulkomaankauppaan. Neljännes tästä jäsenosuudesta maksetaan kultana ja loput jäsenmaan omalla valuutalla. Vastapalvelukseksi jäsenmäärä saa suorittaa valuuttarahastosta valuuttanostoa vaikeiden maksustasevauksien rahottamiseksi. Jäsenosuuksien neljänneksi eli ns. kultosuutta vastaava nosto-oikeus on automaattinen. Tämän lisäksi voidaan valuuttaa saada nostamalla neljä ns. luotto-osuutta, joiden käyttöön liittyy asteittain kiristyvät ehdot toimista maksustasevauksien elinnoimiseksi. Valuuttanostojen yläraja on siten 125% maan jäsenosuudesta.

Nämä valuuttarahaston järjestelyt eivät kuitenkaan luo maksuvälineitä. Ne vain mahdollistavat maita paremmin käyttämään toistensa valuuttavaroja ja saamaan maailman kokonaisliikviditeetistä enemmän irti. Suunnitelluista uudesta osaan sijaan tekis valuuttarahastosta luottoa kiertävän järjestönsä ohessa myös luottoa tiettyssä määrässä luovan instituution. Valuuttarahasto saisi siis maailmantaloudessa samantapaisia piirteitä, joita pankkijärjestelmällä on yksityisen maan taloudessa.

Tuntematon sotilas oopperaksi



Suomen Kansallisoopperassa on ollut Väinö Linnan Tuntemattoman sotilaan mukaan tehdyn oopperan ensi-ilta. Jossa olivat läsnä kirjailija Linnan lisäksi myös rouva Kerttu Linna ja tytär Sinikka Linna (kuvassa keskellä), joka on aloittanut opiskelunsa Helsingin yliopistossa. Linnan perheestä oikealle oopperan johtaja Alfons Almi. --Musikkin oopperaan on kirjoittanut Tauno Pykkänen ja työn on ohjannut Edwin Laine, sama mies, joka ohjasi elokuvan Tuntemattomasta sotilaasta.

De Gaulle vaatii siirtymistä kultaan

PARIISI -- Presidentti de Gaulle kiisti maanantaina päätävällisesti väitteet, että Ranska olisi vastuussa maailman rahataloudellista vaikeuksista. De Gaulle totesi näiden vaikeuksien johtavan uuteen, kultaan perustuvaan rahajärjestelmään.

Maanantaina pidetty lehdistövästasto oli ensimmäinen tilaisuus punnan devalvoimien jälkeen, jossa presidentti de Gaulle esitti julkisen lausunnon maailman rahapoliittisesta tilanteesta.

--Rahallista, että rahatalanteesta tällä hetkellä valitsevat vuodet, joista Ranska ei ole vastuussa, korjauslause, jos perustaan kultaan pohjautuva universaalinen, muututtoman ja puolueeton rahajärjestelmä, totesi presidentti de Gaulle.

De Gaulle väitti myös, että dollarin inflaatio on viety Eurooppaan. Yhdysvaltojen maksettava vastaa amerikkalaisten sijoituksia Länsi-Eurooppaan.

--Ranskan mielestä tällaisesta väärinkäytöstä on tultava loppu, de Gaulle julisti.

Arvostellessaan toissaksan yhteydessä Yhdysvaltoja presidentti de Gaulle sanoi, että Lähi-idän kriisin ratkaisu riippuu Vietnamin sodan selvitämisestä. On vaikea saada aikaan sopuointua Lähi-idässä, koska "samaa aikaa kriisin selvittämiseen vaikuttavista neljästä valtiosta suurin ei pysty irtautumaan inhoitavasta sodasta, jota se käy maailman toisella kolkalla. Maailmassa kaikki liittyyvät toisiinsa," lausui presidentti.

Hän kiirehti miehittettyjen kansainväliseen valuuttarahastoon kuuluu 107 jäsenmaata, jotka ovat maksaneet rahastolle jäsenosuudet, osuuden suuruus on suhteessa niiden kansantuloon ja ulkomaankauppaan. Neljännes tästä jäsenosuudesta maksetaan kultana ja loput jäsenmaan omalla valuutalla. Vastapalvelukseksi jäsenmäärä saa suorittaa valuuttarahastosta valuuttanostoa vaikeiden maksustasevauksien rahottamiseksi. Jäsenosuuksien neljänneksi eli ns. kultosuutta vastaava nosto-oikeus on automaattinen. Tämän lisäksi voidaan valuuttaa saada nostamalla neljä ns. luotto-osuutta, joiden käyttöön liittyy asteittain kiristyvät ehdot toimista maksustasevauksien elinnoimiseksi. Valuuttanostojen yläraja on siten 125% maan jäsenosuudesta.

Nämä valuuttarahaston järjestelyt eivät kuitenkaan luo maksuvälineitä. Ne vain mahdollistavat maita paremmin käyttämään toistensa valuuttavaroja ja saamaan maailman kokonaisliikviditeetistä enemmän irti. Suunnitelluista uudesta osaan sijaan tekis valuuttarahastosta luottoa kiertävän järjestönsä ohessa myös luottoa tiettyssä määrässä luovan instituution. Valuuttarahasto saisi siis maailmantaloudessa samantapaisia piirteitä, joita pankkijärjestelmällä on yksityisen maan taloudessa.

Kansainväliseen valuuttarahastoon kuuluu 107 jäsenmaata, jotka ovat maksaneet rahastolle jäsenosuudet, osuuden suuruus on suhteessa niiden kansantuloon ja ulkomaankauppaan. Neljännes tästä jäsenosuudesta maksetaan kultana ja loput jäsenmaan omalla valuutalla. Vastapalvelukseksi jäsenmäärä saa suorittaa valuuttarahastosta valuuttanostoa vaikeiden maksustasevauksien rahottamiseksi. Jäsenosuuksien neljänneksi eli ns. kultosuutta vastaava nosto-oikeus on automaattinen. Tämän lisäksi voidaan valuuttaa saada nostamalla neljä ns. luotto-osuutta, joiden käyttöön liittyy asteittain kiristyvät ehdot toimista maksustasevauksien elinnoimiseksi. Valuuttanostojen yläraja on siten 125% maan jäsenosuudesta.

Nämä valuuttarahaston järjestelyt eivät kuitenkaan luo maksuvälineitä. Ne vain mahdollistavat maita paremmin käyttämään toistensa valuuttavaroja ja saamaan maailman kokonaisliikviditeetistä enemmän irti. Suunnitelluista uudesta osaan sijaan tekis valuuttarahastosta luottoa kiertävän järjestönsä ohessa myös luottoa tiettyssä määrässä luovan instituution. Valuuttarahasto saisi siis maailmantaloudessa samantapaisia piirteitä, joita pankkijärjestelmällä on yksityisen maan taloudessa.

Nämä valuuttarahaston järjestelyt eivät kuitenkaan luo maksuvälineitä. Ne vain mahdollistavat maita paremmin käyttämään toistensa valuuttavaroja ja saamaan maailman kokonaisliikviditeetistä enemmän irti. Suunnitelluista uudesta osaan sijaan tekis valuuttarahastosta luottoa kiertävän järjestönsä ohessa myös luottoa tiettyssä määrässä luovan instituution. Valuuttarahasto saisi siis maailmantaloudessa samantapaisia piirteitä, joita pankkijärjestelmällä on yksityisen maan taloudessa.

Laiton tunkeutuu lailliseen rikosmaailman kaksoisrintama levittelee lonkeroitaan

BOSTON -- Järjestynyt rikosmaailma on vähitellen soluttautumassa lailliseen liike-elämään Massan valtiossa, mutta ei silti ole vielä lainkaan vähentänyt laitontakan toimintaansa.

Näin sanoo apulais-yleislakimies Charles H. Rogovin, joka on yksi maan asiantuntijoista Cosa Nostra liikkeen rikostoimintaan nähden. Rikosmaailma on jo kauan aikaa ollut kiinnostunut avoimesta pelistä, järjestön ote tunkeutuu yhä syvemmälle kaikkeen lailliseen liiketoimintaan, ollen kiinnostunut, kuten jokainen kunnan liike-mies, vaihtelusta.

Rikosmaailma on tunkenut kyntensä tiukasti kiinteistökauppoihin, erittäin Cape Codin alueella, samoin kuin myyntiautomaattien käyttöön, erikoisesti kaikkeen sellaiseen mistä rahaa tulee runsaasti.

Palstakaupat ovat erikoisesti kiinnostavia rikosmaailman piirissä. Kaikki mikä kiinnostaa laillista liikemiestä, kiinnostaa suuresti myöskin alamaailman liikemiehiä.

Järjestyneen rikosmaailman käsissä liikkuu niin paljon rahaa, että heidän ei tarvitse jättää mitään tilaisuutta käyttämättä rahanpuutteen takia.

Ja ellei rahaa satu juurillaan heikellä olemaan, sitä "tehdaan". Valtion yleislakimies sanoo, että joka kerta kun hän kuulee, että rikosmaailma on tilapäisesti rahanpuutteessa, hän tietää odottaa jonkun suuremman ryöstön toimeenpanemista. Niin oli m.m. Plymouthin postiryöstön edellä, v. 1962, jolloin rosvot saivat käyttöönsä puolitoista miljoonaa.

Tradition mukaisesti suurrikolliset ovat olleet kiinnostuneita uhkapelistä, huumausainekaupasta, koronkiskonnasta, prostituutiosta ja alkoholin salakuljetuksesta saalistuslähteinä.

Viimeaikoina kiinnostus alkoholien salakuljetukseen, prostitutiotaan ja huumausaineisiin on hieman heikentynyt, mutta uhkapelit ja rahanlainaukset kiskurikoroilla ovat edelleenkin suurta liikettä, suorastaan lisääntyneet.

ITALIALAINEN LÄÄKÄRI MYI ETIKKASEOSTA SYÖPÄLÄÄKKEENÄ

ROOMA -- Muuan tunnettu italialainen lääkäri oli suuren kohun keskipoisteenä tiistaina hänen paljastettuaan, että hänen paljon julkisuutta osakseen saanut syöpälääkkeensä oli yksinkertaisesti etikan alkoholin ja vihannemehun tiivistelmä.

Tri Aldo Viehin paljastus aiheutti hämmennystä ja pilkallista huomautuksia maanantai-iltaisella lehdistövästastotolla, mutta pitkän matkan takaa tulleet kahteen linja-auton sulloutuneet syöpäpotilaat suorastaan "hukuttivat" hänet kukkiin.

53-vuotias tri Vieri on keikellut syövän parantamismenetelmää jo 30 vuoden ajan ja hänen nimensä on tunnettu Argentiinasta myöten.

-- FIAT JOHTAA JO AUTOMARKKINOITA

Volkswagenwerk on Länsi-Saksan suurin yhtiö 94,000:een nousevalla työntekijämäärällä ja esimerkiksi Yhdysvaltain markkinoilla kaksi kolmasosaa ulkomailta tuoduista autoista on Volkswagenia.

Euroopassa on kuitenkin Fiat mennyt edelle automyyntinissä. Saksalaiset poliitikot vaativat VW:ta muuttamaan autokorinsa mallia. He uskovat, että ihmiset ovat lopulta saaneet tarpeekseen "kopakuoriamallista".

Asiantuntevat autojen markkinoijat Pariisissa ovat sen sijaan tulleet amerikkalaisia kerrassaan ällistyttyään johtopäätökseen, että Volkswagen on aivan liian suurikokoinen auto. Pikkuurikkiset ranskalaiset ja italialaiset autot ovat nyt halutumpia.

Volkswagenin tehtailla uskotaan kuitenkin vakaasti siihen, että Fiat ohittaa jälleentä. Yhtiö asentaa mm. automaattivaihteet uusiin malleihinsa, jotta myyntiä kohoaisivat nousuun ensi vuonna.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) — Established 1905

Published Tuesday, Thursday and Saturday, except on
holidays by the Raivaaja Publishing Company48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass. 01420
Phone 343-3822

Second class postage paid at Fitchburg, Mass.

TOIMITTAJAT

Sävel Syrjä, Aino Latva, Lempi Ikävalko-Toivola

Tilaushinnat Yhdysvalloissa ja Canadassa
Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$16.00 — 6 kk. \$8.00
Single Copies 10c

Paljonko USA:n ystävät uhraavat Vietnamissa?

Useat Vietnamin sodan tarkkailijat tuovat esille, että hyvin vähän apua tulee niiltä mailta joita pidetään maamme ystävinä. Kenraali Maxwell Taylor, entinen maamme suurlähettiläs Etelä Vietnamissa vastaa tähän, että saadessamme Korean sodassa apua 20 maalta, saamme sensijaan 37 hallitukselta yhdellä taikka toisella tavalla nykyään apua. Tarkistakaamme kuinka suuri tämä apu todella on.

Valtiodepartmentti julkaisi lokakuun 1 p. 1967 "Free World Assistance to Vietnam" asiakirjan. Tässä sanotaan, että 31 hallitusta USA:n lisäksi avustaa Vietnamia Free World Assistance ohjelman mukaan. Myöskin YK avustaa, samoin kuusi maata jotka eivät kuulu yllämainittuun FWA ohjelmaan, ja lupauksia on kolmelta muulta hallitukselta. "Yllämainittuna on nyt 60,000 sotilasta Vietnamissa."

Valtiodepartmentin selostuksen mukaan ainoastaan muutama 37 maasta on lähettänyt sotilaita: Australia 5,750, Korea 48,000, New Zealand 350. Thailand on lähettänyt 2,200 miestä, siihen luettuna yksi prikaatti; Filippiinien hallituksella on 2,000 sotilassinööriä. Yllämainittuna on jokseenkin kaikki jotka ovat lähettäneet militaristista apua.

Tanskan apu rajoittui lääketieteelliseen apuun ja tarjoukseen harjoittaa 12 vietnamilaista sairaanhoitajataita Tanskassa. Brasilia on lähettänyt "huomattavan määrän" lääkkeitä ja jonkun verran kahvia. Irlanti, Israel, Normandy, Pakistan, Norja, ja Laos ovat lähettäneet tulva-apua. Tunisia on varannut 15 - 20 stipendiä vietnamilaisille.

Enemmän kuin puolet 37 maasta on keskittänyt apunsa lääketarpeisiin ja -apuun. Näihin sisältyy viisi tuberkuloottisten tutkimuskeskusta hollantilaisilta Saigonille, ambulanssi Costa Ricaalta, sairaalalaiva ja muutaman miljoonan dollarin edestä lääkkeitä Länsi-Saksasta. Sveitsiläiset ovat lahjoittaneet mikroskooppia Saigonin yliopistolle ja sen lisäksi lähettäneet 11-miehisen lääkärijoukkueen Punaisen Ristin taholta. Turkki on antanut lääkkeitä ja "huomattavan määrän" sementtiä. Luxemburg, veriplasmaa ja veren-siirtolaitteita.

Malaysia on harjoittanut vietnamilaisia poliiseja torjumaan mellakoita, ja Taiwanin Kiina lähetti 18-miehisen psykologisen joukkueen, mutta ulkopuolelta kaukoilta tulleesta avustuksesta suurin osa on ollut lääkkeitä. Länsi Saksa on myöntänyt \$20 miljoonan luoton jolla Vietnam voi ostaa saksalaisia tuotteita kuten koneita ja lannoitusaineita. Englannin avun lasketaan nouseen viimeisen kahden vuoden aikana \$2 miljoonaan, joka on käytetty suurelta osalta koulutukseen ja lääketieteelliseen apuun. Canadian \$6 miljoonaan on käytetty samoin lääketieteelliseen apuun, sekä ruokaan ja koulutukseen. Ranska on käyttänyt \$115 miljoonaa vuodesta 1956 lähtien Vietnamin taloudelliseen ja teknilliseen kehittämiseen, teollisuuden rakentamiseen, koulutukseen, lääkkeitäin ja luottoon jolla on ostettu ranskalaisia teollisuustuotteita.

YK ja sen eri toimikunnat ovat keskittäneet apunsa yhteiskunnalliseen ja taloudelliseen kehitykseen (teknilliseen apuun, äitien ja lasten terveyteen, koulujen suunnitteluun j.n.e.).

Yhdysvalloilta menee Vietnamissa \$30 biljoonaa vuodessa ja meillä on siellä lähes puoli biljoonaa sotilasta. Mutta emme ole yksin Vietnamissa, sanoo kenraali Taylor, ja hän ei ole väärässä, mutta on vain harhaanjohtava.

Jalkapallotuomari: likinäköinen mies, joka ei näe sellaista, minkä joka ikinen katsoja pystyy näkemään keskeltä katsomoa.

Historiaa väärennetään jo sen tapahtuessa.
--Saksalais-amerikkalainen kirjailija Hans Habe)

Mies joka ei tee enempää kuin mistä hänelle maksetaan, tekee niin vähän, ettei hän ole saamansa maksun arvoinen. --Abraham Lincoln.

Tosiasioiden kieltä ymmärtää ilman tulkkiakin.
--Ruotsin pääministeri Tage Erlander.

Rakkaus ensi silmäyksellä: aikaa säästävä keksintö.
--Henry Mencken "Samlede fordommer"

Kukaan ei ole enemmän loman tarpeessa kuin lomalta juuri palannut.

Kun emme pysty enää antamaan nuorisolle huonoa esimerkkiä, annamme hyviä neuvoja, joita emme ole milloinkaan itse noudattaneet.

--Sveitsiläinen kabareettailija Georg Kreisler.

Jutustelua

Konnamainen tempu

Vanhapoika aui äitinsä kanssa 56 vuotta. Hän pelkäsi menettävänsä naimisiin siksi, ettei hän halunnut äitinsä jäävän yksin.

Viimein häntä tapasi erään tytön ja he lensivät yhdessä Las Vegasin ja menivät naimisiin. Mutta kokonaisen vuoden hän piti avioliittonsa salassa äidiltään.

Viimein vaimo vaati että miehen on kerrottava salaisuus ja niin he yhdessä menivät äidille ilmoittamaan että olivat menneet naimisiin.

"Äiti," sanoi poika, "Dottie ja minä olemme olleet naimisissa viime marraskuusta asti."

Äiti ei sanonut mitään, katsoi vain poikaansa.

Poika tiedusteli: "Äiti, oletko vihainen? Hyväksytkö että olen mennyt naimisiin?"

"Se on konnan tempu," sanoi vanha äiti, "Sinä olet ollut naimisissa kokonaisen vuoden ja olen vielä saanut pestä paitasi."

Vastaus

Taalinheuran puolesta valittua maanviljelijä Jonson, tunnetusti sanavalimies, Paikkakunnan vallesmanni ja konstaapeli kävelivät tiellä, ja Jonson tulee vastaan. Konstaapeli sanoo vallesmannille:

- Kysys jotain tuolta Jonsonilta. Sillä saa varmasti aina nasevan vastauksen.

- No jospas kysäis jotakin, mihin se ei osaa vastata.

Jonsonin kohdalle tuluaan hän kysyy:

- Tietäköös isäntä, mitä helvetissä tänään tapahtuu?

- Siellähän paakataan tänään, Jonson vastaa. Ja sahti on valmis. Odottavat konstaapelia ja vallesmannia käymään.

Ei halunut keskeyttää

Mies käveli oikeuteen jossa käsiteltiin avioerojuttuja ja kuunteli toista miesparia joka vastaili vaimonsa lakimiehen tekemiin kysymyksiin

"Tarkoitatteko," lakimies kysyi epäilevästi, "että asuitte samassa talossa vaimonne kanssa ja ette olle puhunut hänen kanssaan viimeisen viiden vuoden aikana?"

Mies nyökkäsi päätään.

"Mitä mahdollisia selityksiä teillä on?" kysyi lakimies vaativasti.

Hiljaisella äänellä vastasi mies: "En halunut keskeyttää häntä."

Mutikainen pyysi loma.

- Onko se aivan välttämätöntä juuri huomenna kun täällä on vimmatu kiire, tokaisi työnantaja.

Mutikainen huokaa:

- Kyllä se vähän on. Mun morsiameni menee huomenna kirkkoon vihittäväksi ja olis kai se mukavaa, että minäkin olen mukana.

Pikku Kalle oli melkoinen liioittelija. Liioittelu paisui lopulta niin mahtavien uomiin, että huolestunut isä vei Kallen psykiatriin. Kun nämä kaksi ammatinmestää, Kalle ja lääkäri olivat keskustelleet aikansa, huokaisi lopputulosta kuulemaan kutsuttu isä:

- Ei taida tulla mitään?

Psykiatri huokasi myös ja lohdutti:

- Tjajah. Se on varmaa, että hänestä tulee ennenkuulumaton kalamies.

MAKUPALA



- Meidät naiset voi jakaa kahteen ryhmään. Seisäisiä jotka eivät usko kaikkea mitä heidän miehensä sanovat ja seisäisiä, joilla ei ole mieltä.



"Sanokaa viholliselle että pane kultaisen kypärän päähäni ryhtyessänne taisteluun."

Raisa: "ME NAISET"

Kirjeitä

Jokainen tiedämme, miten mukavaa on saada kirjeitä. Mikäli postilaatikoissa on vain lasikuita ja mainoksia ja tarjouksia, olemme tavallaan pettyneitä. Mutta kirje ilahduttaa. Sen avulla avautuu yhteys ystäviin ja tuttavien, ovatpa nämä täällä Amerikassa, Suomessa tai missä maailman kolkassa hyvänsä.

Toistaiseksi kirjeen lähettämisen tällä Amerikassa maksaa vain viisi senttiä. Jolla summalla nykyisin enää ei saa oikeastaan mitään. Miten äärettömän paljon iloa toiselle ihmiselle kirjeen muodossa tuolla viisenteisellä voikaan tuottaa! Tosin kirjeen kirjoittaminen vaatii aikaa, mutta aikaahan meillä useimmilla yleensä on.

Lähetäessäs, ystäväiseni, kirjeen jollekin, voit sitä kirjoittaessasi olla varma jo etukäteen sen synnyttämästä ilosta. Kirje on kuin lämminkädenpuristus. Se on kuin vierailun näkymättömyyden. Se on tavallaan ruupattelu ja pieni keskustelu. Kirjeitä lukessahan usein ikään kuin itseksenne vastalle siinä esitetyihin kysymyksiin ja samalla kun puntaroi kirjoittajan asennetta johonkin asiaan, puntaroi myös omaa henkilökohtaista suhtautumistaan siihen.

Lähetäessäs kirjeen älä koskaan epäile lähettäväsi sitä turhaan. Älä koskaan ajattele ruhaavasi aikaasi suotta. Kirje yhteyteen on yhtä tärkeä kuin tapaaminen. Eihän kaukana olevia tuki voi tavata. Kirjoittaja heille voi. Lyhyt kirje pysyy tuottamaan iloa ja mielihyvää pitkäksi ajaksi. Toisessa mielessä ovat tärkeät uutiset, tuovat kirjeet.

Kirjeitä devalvaatiasta

Viime aikoina Suomesta tulleet kirjeet ovat kertoneet perin juurin devalvaation aikaan saamista toimenpiteistä ja tunneista. Kaikki kirjeet ovat olleet suunnilleen samanlaisia. Otaa paan esimerkkejä.

Eräässä kirjeessä sanotaan: "Kyllä tällä oltiin sen rahan devalvaation merkeissä kerrassaan hysteerisiä. Ihmiset yrittivät ostaa kaupat tyhjiksi. Niin kauan yrittiin, kun uskoottiin saatavan vanhasta varastosta tavaraa vanhalla hinnalla. Sitten tuli yhtäkkiä seläläinen huu, että setelit leikataan puoliksi. Huhu levisi kulovalkean tavoin. Sitä uskottiin yleisesti, olihan valtiovalta tehnyt moisen tempun jo eräitä vuosia aikaisemminkin ja tuloksena iikka kuin iikka kiirehti vaihtamaan seteleitään pikkurahoiksi. Pankit joutuivat pitämään oven auki kello 19 asti illalla. Eivät saaneet yleisöä ulos ennen sitä. Helsingistä ostettiin matkalippuja Pasilaan ja maksettiin hinta 50 markan setelillä. Jopa kaupungin eri puolilla oleviin käymälöihin ihmiset menivät toivossa saada vaihdetuksi setelinsä pikkurahoiksi..."

Seuraavat - eri ihmisiltä tulleet - kirjeet kertoivat samaan suuntaan. Ota paan taaskin esimerkki: "Meillä eletään epäilyksen aikaa. Näin devalvaation jälkitunnelmissa juuri kukaan ei usko hallitushierojen pystyvän tuloksellisesti pitämään kurissa raha-asia. Saman aikaisesti kuin lehtien etusivuilla tiedotettiin devalvaatiosta, tiedotettiin valtiovaltan vakuutus siitä, että hinnat pysytään pitämällä kurissa. Vielä mitä. Se oli surkuhupaisa tuntuva. Toivotettiin täydellisestä hinasulusta ja samaan aikaan hinnat nousivat järjestään. Rautatierahit ja rautatietulot nousivat. Postimaksut nousivat. Sanomalehtien kulutusmaksut nousivat. Yksinpä maidonkin hinta nousi heti devalvaation jälkeen, vaikka maito heruu tä-

hän maailman taatusti samoista lehmistä kuin tähän astikin. Lehmillä ei ole mitään tekemistä ulkomaisten tuotteiden kanssa, ne syövät suomalaista heinää ja suomalaista AIV-rehua. Tällä on nyt niin ylettömän kallista, että ei tiedä, millä pystyy joulunpyhiksi saamaan päälle uusia pukimia. Niitähän juhla-aika edellyttää. Entisellä hinnalla päästää ihmisen lähteviltään pois oikeastaan enää vain suutari..."

Mutta miksi puhua vain Suomesta tulleista kirjeistä, jotka nykyisin tavallisten tervehdyksien sijasta ovat olleet paremmin uutiskirjeitä. Siirrytään tästä mantereelta tulleisiin kirjeisiin ja tässä yhteydessä haetaan kiittä sydämestän viime aikoina saamistani äärettömän monista Raivaajan lukijoiden lähettämistä tervehdyksistä. En voi mainita niitä kaikkia. Tästä palstasta ei voi muodostua luetteloa. Pari sanaa edes parista kolmesta.

Kirjeitä Floridasta

Lämpimästä Floridasta on tullut lukuisia tervehdyksiä. Lake Worthista muisti kirjoittajalle muun muassa Olga Frantila. Hän kaipasi syyskylä pohjoisen lehtimetsän väriloistoa, mutta toisaalta tunsu tyydytystä siitä, että kohtalo oli ohjannut ihmisen ikuisen kesään. Olalla on ollut vieraita Suomesta Hämeenlinnasta ja erityisen mieluiseksi he ovat muodostuneet siksi, että he ovat sukulaisia. Lukuisin Raivaajan tilaajien tavoin Olgakin määrääpäivinä innokkaasti odottaa lehteä ja sanoo olevan aivan välttämätöntä sen ilmeistymisen tulovalsuudessaakin.

Elsie Raution tytär Mrs. Elsie H. Lamminen Floridan Bradentonista kirjoitti niin ikään kauniin kirjeen ilmituodellon-sa siitä, että Raivaajassa tänä vuonna huomioitiin hänen edesmenneen äitinsä kynän tuotteet. Runoen kirjoittaminen oli äidille kaikki kaikessa. Tämän mieltä lähmitti se, että ymmärrettiin. Tytär kiittää ikään kuin äitinsä puolesta.

Monen Raivaajan lukijan näkö on lain vuosikie heikentynyt. Juuri nämä lukijat tajuaavat, miten vaikeata jonkun suureksi osaksi sokean on kirjoittaa. Suomi Collegeen entinen presidentti John Wargelin kuitenkin vaikeuksistaan huolimatta kirjoitti. Hän näkee vain käyttämällä apunaan suurennuslasia. Kirjoittaessa tätä tuskin voi tehdä. Tuloksena hänen kirjoittamansa rivit hypähtelevät, käsiälä on kuitenkin jatkuvasti selvää ja kunta-pitelevässä kädessä näytetty olevan vielä melkoista voimaa.

John Wargelin kiittää Raivaajan palstoilla jottakin aikoa sitten osakseen tulleesta huomiosta. Hän sanoo mieltään lämmittävän toteutuksen siitä että "vanhan siirtolaisten monipuolisista ja rikkaista kokemuksista ei tullut kirjoitettua turhaan." A highway to America kirja kirjoittaessa iäkkään kirkonmiehen John Wargelin mieltä elähdyttiin palautusta miehen olleita ja menneitä. Nykyisin häntä ilahduttaa tieto siitä, että hänen kirjansa, tai sitä käsittelevän kirjoituksen turvin niin monet entiset siirtolaiset ovat eläneet uudelleen oman elämänsä, jonka senkin merkeissä on ankanan työn tuloksena lopulta päästy vaikeuksista voittoon.

Edvin Laine... oli kuluvan kesän aikana yhtenä joutunut vastustamaan koopera-tiivisista kokeista hyönteiskäsiä. Eriyistä kiinnostusta oli herättänyt etenkin se, onko säveltäjä pukeutunut sävel- ja jos on niin millä tavalla sellaiset romanin kaksiset repliikit kuin esim. "polvi ukkoloiden p-karvat."

Helsingin Sanomat 27.9.

Merkillistä MUTTA TOTTA

Siirtolaisuus Iso-Britannias-ta on suurempi kuin mistään muusta maasta. 1965 sieltä muutti muhlin maihin 127,000 ihmistä. Irlannista lähti siirtolaisia 1852 perunakadon aiheuttaman suuren nälänhädän vuoksi 360,000.

Costa Rican asukasluku kasvaa nopeammin kuin minkään muun maan; lisäksi on 41,4 tuhatta asukasta kohti vuodessa. Syntyvyys on 49,9 kuolleisuus 8,5. Suurin syntyvyys on Ma-lissa (62,0), pienin Länsi-Ber-linissä (11,9) ja Unkarissa (13,1).

Muinainen Egyptin 6. dynastian faarao Pepi II, joka 2272 e. Kr. 6-vuotiaana tuli faarao-ksi, hallitsi 91 vuotta ja jättäisi siis selvästi jälkeensä kunin-gatar Viktorian sekä keisari Frans Joosefin.

Maailman suurin synnytys-laitos on Singaporessa. Sen palveluksessa on 320 kätilöä ja synnytysiä on vuodessa 37,000 eli enemmän kuin 100 vuorokautta kohti.

Parhaiten palkatut lainsäätäjät ovat Yhdysvaltain sena-torit, joiden vuosipalkka on n. 80,000 mk. Lisäksi he saavat toimiston ylläpitämiseen, apu-laiten palkkaamiseen yms. n. 400,000 mk vuodessa. Senaattorien makat, puhelit, kir-jeet, sähköet, terveydenhoito ja tukanleikkuu ovat kaikki ilmaisia. Naissenaattoreille valtio kustantaa myös kauneu-denhoidon.

Äärimmäinen ennätys yksi-mielisessä äänestämässä saavutettiin Pohjois-Koreassa lokakuussa 1962. Sata prosent-tia äänioikeutetuista äänesti ja 100% heistä äänesti kom-munisteja. Tätä aikaisempi ennätys oli Albanialla, jossa kesäkuussa 1962 seitsemää lukuunottamatta kaikki 889,875 äänioikeutettua äänestivät. Prosentiksi saatiin loistava 99,9992. Äänestäjiä, joita siis oli 889,868, veti 889,828 vii-vansa kommunistien listoille ja taas saatiin hieno prosent-tiluku - 99,9955.

Hardinge Stanley'n Giffardin menestys politiikassa oli san-gen nopeasti vaihtelevaa. Par-lamenttivaaleissa 1874 hän sai yhden ainoan äänen, kolme vuotta myöhemmin hänen vas-tustajansa ei saanut yhtään.

Gramofonin periaatteen esi-tti ensimmäisenä Charles Cros (1842-1888), ranskalai-nen runoilija ja tiedemies. Ensimmäisen kunnolla toimi-van gramofonin konstruoi Tho-mas Alva Edison (1847-1931), joka sai sille patentin hel-mikuun 19, päivänä 1878.

Vaughn Meaderin kirjoit-taman näytelmän "The First Family" sisältäneitä LP-äänilevyjä myytiin USA:ssa marraskuun 1962 ja toukokuun 1963 välisenä aikana peräti vii-si ja puoli miljoonaa kappalet-ta.

"Rakastavaiset"



"Rakastavaiset männyt". Vaanil-lisa Euran ja Kiukaisten kuntien rajamilla ovat aikanaan kaksi mäntypuuta "lyöneet kättä tois-leen rakkauden merkeksi". Joka tapauksessa rinnan kasvavat mäntypuut ovat niiden lapsuudessa kerran päättäneet "kaksin aina kauniimpi".

Lehtemme konttorista puhutaan

Raivaajan tukemiseen karttunut \$5,297.65

Sandra Lindros, New York, N.Y. lahjoitti \$5,00. Hän on lukenut Raivaajaa vuodesta 1909 alkaen ja toivoo, että Raivaaja ilmestyisi vielä kauan.

Hilma Kempainen, Maynard, Mass. - \$10,00.

Lyyli Kempainen Nelson, Maynard, Mass. - \$5,00.

Hilda ja Antti Outinen, Dover, N. J. lahjoittivat \$5,00, toi-vottaen pitkää ikää Raivaajalle.

Isän Almo Saarisen ja isä-puolen Anton Lehdon muistolle lahjoittivat Leena Lehto ja Mi-mi Penttilä, Spencer, Mass. \$10,00.

O. Mikkola, Bronx, N. Y. - \$2,00.

Lina ja Herman Raita, Wil-ton, Conn. - \$10,00.

Ida ja Eino Tiikkala, Fitch-burg, Mass. - \$5,00.

Rakkaan miehensä Kalle A-rosen muistolle, joka kuoli v. 1962 ja poikansa Walter Arosen muistolle, joka kuoli 1967 lahjoitti Hilda Aronen, Plainfield, Conn. \$10,00.

Ruth Ylkiylä, Apache Jct., Arizona - \$5,00.

Aili Canavan, Barre, Mass. - \$2,00.

Kiitämme lahjottajia!

Suomen uutisia (Suomi-Seura)

MATTI PIETIKÄINEN KUOLI AUTO-ONNETTOMUDESSA

Maailman mäkimiesten vali-toihin aikanaan kuulunut Matti Pietikäinen sai surmansa Jo-roissa sattuneessa liikenne-onnettomuudessa 15. mar-raskuuta.

Matti Pietikäinen syntyi tu-netun kuopiolaisen mäenlaski-javeljessarjan nuorimpana ve-sana Puijon juurella 29. loka-kuuta 1927. Suuren läpimur-tonsa Matti teki joulukuussa 1947 voittaessaan Rovaniemen olympiakiatusakset. St. Mor-tizin talviolympialaisissa hän osoitti olevansa suurten mä-kien hyppääjä sijoittumalla nel-jänneksi tiukassa kilpailussa norjalaiskolmikon jälkeen. Sa-mana vuonna tulensilmäminen Suomen mestaruus sekä voitot Puijolla ja Ounasvaaralla. Seu-raavan vuoden alussa Matti "purjehti" Amerikkaan, jossa kahdessa kilpailussa voitti Norjan kultamitalimiehen Peter Hugstedtin. Paluumatkalla tu-li toinen sija Holmenkollenin-la ja Sollefteassa sekä Puijon voitto. Lake Placidin MM-kisoissa hän oli jälleen suo-malaisista mäkikotista para-s, mutta siljaluukuksi jäi yhdeksäs. Pari vuotta meni hukkaan loukaantumisesta joh-tuneiden sairauksien vuoksi, mutta vuonna 1953 Matti palasi uudelleen mäkeen voit-taen Suomen mestaruuden Jo-nensuussa. Hän osakusi suoma-laisen aerodynaamisen tylin ja tämä muiden avujen lisäksi toi mestaruuden Falunin MM-kisoissa.

MATKATOIMISTOALAN MAAILMANJÄRJESTÖJEN JOHTOON SUOMALAINEN Toisen kerran peräkkäin va-littu suomalainen Gunnar von Haartman matkatoimistojen maailmanjärjestön WATA:n presidentiksi. Istanbulissa pi-detyssä kokouksessa oli mu-kana 160 osanottajaa 52 eri maasta. Gunnar von Haartman-in valinta oli yksimielinen.

UUSI VALTAKUNNANSOVIITTELIJA Hallitusneuvos Veijo Erkki Sunilan määrääsi valtioneu-vosto valtakunnansovittelijaj Keijo Liinamaan sijaiseksi joulukuun alusta lukien. Halli-tusneuvos Sunila hoitaa työ-riitojen valtakunnansovittelijan virkaa sinä aikana, jolloin tulo-ja hintapolitiittisia neuvotteluja ja selvittelyä johtava tuomari Liinamaa on virastaan vapaana, kuitenkin kauintaan ensi vuoden loppuun asti.

SUOMALAISTAITEILIJIA PALKITTIIN KREIKASSA Naistaiteilijain kansainvä-lisessä näyttelyssä Ateenas-sa, jossa oli mukana myös suomalaisia naistaiteilijoita, sai edustajamme taidemaalari Tove Jansson vastaanottaa tunnustuksena maalauksestaan Rantakallioita Ateenan kaupun-gin mitalin ja kunniakirjan jonka oli allekirjoittanut Ateenan pormestari Gergios Pliatas.

VOIN VIENTI LASKI Romahdusmaisesti väheni voin vienti tämän vuoden en-simmäisellä puoliskolla. Voita vieriin edellämainittuna aikana 4,766,8 tonnia, joka on 49 prosenttia vähemmän kuin vuosi-sitten. Miltei koko vienti suun-tautui Englantiin niin kuin en-nenkin, ja vain 10 tonnia myytiin muualle.



HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme lehtemme lukijoille, asiamiehille, kirjeenvaihtajille ja kaikille niille liikemiehille,
jotka käyttävät lehteämme ilmoitusvälineenä!



As a symbol of our appreciation to those businessmen of ASHTABULA, CLEVELAND, WARREN, FAIRPORT and the many other cities and towns in Ohio, who are advertising in this special issue, we urge our readers to read all ads and patronize their place of business.

Warmest best wishes to all our readers and advertisers for a

**MERRY CHRISTMAS and
A HAPPY NEW YEAR!**

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Westeri Wiljamaa — Nikolai Wutika
Oscar Saari — David Niemi
Advertising Salesmen



RICHARD FLORAL SHOP

KAUNIITA KUKKASIA

Valmistamme tilauksesta ihania kukkalaitteita vihkiäisiä varten ja sairaaloihin sekä seppeleitä hautausilaisuuksiin.

Puhelin ME1092 1-8827

Omistaja: ED RICHARD

4121 LORAIN AVENUE CLEVELAND, OHIO

HYVÄÄ JOULUA

CLEVELANDIN VANHIN

SÄÄSTÖ- ja LUOTTOYHDISTYS

4 1/4 %

Kymmenet tuhannet asiakkaamme ovat osallisena

104 miljoonan omaisuudessa kun huomioimme

81 VUOTIS-
PÄIVÄÄMME
yhdyskuntamme palveluksessa

**WEST SIDE FEDERAL SAVINGS and
LOAN ASSOCIATION**

Puh. ED 1-6800

7 KONTTORIA

Main Office
21510 LORAIN ROAD FAIRVIEW

UUSIA KIRJOJA RAIVAAJAN KIRJAKAUPASSA!

Candide, kirj. Voltaire	\$1.30
Kohtaus Firenzeessä, kirj. Elizabeth Spencer	1.30
Punainen Poni, kirj. John Steinbeck	1.30
Uhmisiä Elämän Näyttämöllä, kirj. William Saroyan	1.60
Leikkisiä Tarinoita, kirj. Honore de Balzac	1.60
Torstai on Toivoo Täynnä, kirj. John Steinbeck	1.60

(Plus myyntivero Massassa)

RAIVAAJAN
KIRJAKAUPPA
Box 600 — Fitchburg, Mass.

*Merry
Christmas*



THE OHIO SAVINGS ASSOCIATION

Established 1889

515 EUCLID AVENUE
at East 6th Street 781-2400
1866 WEST 25TH STREET

Corner Bridge Avenue 861-3050
3300 WARREN ROAD

in Warren Village Shopping Center 941-3000
14033 CEDAR ROAD

Opposite May's on the Heights 371-2700
6500 Mayfield Road

in Golden Gate Plaza 442-3300
6290 PEARL ROAD

888-4700

4.3%

CURRENT INTEREST RATE

TILATKAA Siirtokansan Kalenteri

RAIVAAJAN KIRJAKAUPASTA

48 WALLACE AVENUE — FITCHBURG, MASS.

Waukegan, Ill.

"NUORTEN ON TULEVAISUUS!" Lähes 700-lukuinen joukko nuoria miehiä ja naisia on suorittanut valtion korkeakoulututkinnon täydellisesti 1968-1969 stipendijä varten. Tähän myös täytyi olla tyydyttävä korkeakoulusta saatu kirjallinen todistus 4. vuodelta. Hyvä on että näkee joltakin suomensukuisia nimiä tälläkin kertaa Lake Countyn eri kyllien luettelon joukosta, nim: Miss Hope Hageleberg, Craig S. Harju, Judith Lahti, Joanne M. Lehtola, Esther E. Mäki, Michael Mikkilä ja Elaine Wir-tala, kaikin Waukeganista ja Charles E. Aho Mundelinesta ja Waucondasta, Miss Nancy Jean Laine.

On hyvä tietää että Waukeganista on 10 ja 15 minuutin bussimatkan päässä 3 kylää joista silloin tällöin on mainintaa jonkun suomalaisen häistä tai muista tapahtumista. Siis North Chicago, Zion ja Antioch ovat melkein kävelymatkan päässä. Wauconda on myös lähellä meitä, Lake piirikunnassa.

The "Ahonen Home Builders Club" saavutti jälleen voit-tosarjan kellauspeleissä lyöden 947 - 931 - 888, yli Gei-ser Chips pelurit ja voittaan 1st Place Tie 2,766. Rudolph Ahonen, rakennuskontrahtori saavutti 517 pistettä ja Al Booth 571, Winchowski 525, Tom Turner 531 ja George Lawrence 622.

PAITSI KALASTUKSESTA useat nauttivat lintujen pyydystyksestä. Tällä alueella on-kin runsaasti vesilintuja, Mallard- ja Canvasback-ankkoja. Metsästysaika loppuu joulukuun 8 päivänä. On hyvä ottaa varmuus siitä kuinka monta lintua saa panna pussiinsa. Joka sun-nuntain lehdessä on jatkuvasti tietoja hyvistä "duck spots" ja muita tärkeitä neuvoja tätä urheilua harrastaville.

-M.L.

Parhaita arvoja Amerikassa!

John Bright Shoe

1947 West 25th Street

CLEVELAND, OHIO

ME SOVITAMME KENGÄT

mekaanisella tarkkuudella

THE BUSINESSMEN OF CLEVELAND, OHIO

have again shown that they are in accord with Finnish cultural interests by giving their support in the form of advertising in this newspaper. The Raivaaja is the only Finnish newspaper in New England. We wish to thank all our advertisers and at the same time urge our readers to support these firms, who, we are sure, will serve you in a most cordial way. Merry Christmas and a prosperous New Year.

RAIVAAJA PUBLISHING CO.
NIKOLAI C. WUTIKA,
Advertising Salesman

2163 Bunts Rd., Lakewood 7, Ohio - Tel. Lakewood 1-9944



JOULURAUHAA

kaikille asiakkailleen

toivottaa

ZEIS FUNERAL HOME

16105 Detroit Avenue Lakewood 7, Ohio

ACademy 1-0220

FORREST E. ZEIS

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

WEST SIDE MARKET

G. T. Moroney — Stand A-8-A9

ULKOLAISIA KALATUOTTEITA

FISH IMPORTS

CLEVELAND, OHIO

**HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISEMPAA UUTTA VUOTTA!**

LOUIS A.

BODNAR & SON

HAUTAUSTOIMISTO



3929 Lorain Avenue Cleveland, Ohio
ME1092 1-3075

Lehtemme puhelin:
Toimitus ja Konttori
343-3822



TILATKAA **RAIVAAJA**

Wise men still adore Him...



Cleveland Federal Savings

AND LOAN ASSOCIATION



BEST WISHES
from

UNION SAVINGS

MAIN OFFICE:
SUPERIOR AT PUBLIC SQUARE
NINE CONVENIENT BRANCHES
THE UNION SAVINGS
ASSOCIATION

Lääkemääräysten Specialistit

Paikka, jossa kunnon.
suomalaiset kohtaavat

BANNER DRUG CO.

WEST 38 ja DETROIT AVENUE KULMASSA
Puhelin: AT 1-1014 CLEVELAND, OHIO

JOULU ja UUDEN VUODEN
TERVEHDYS
kaikille asiakkaillemme!

**Cuyahoga Savings
Association**

ONE ERIEVIEW PLAZA
and
920 Prospect Avenue
Cleveland 15, Ohio
Puh. 575-3200

4 1/4% neljännes-
vuosittain
Current Interest Compounded

Säästöt takaavat teille varman
tulevaisuuden.

Säästäkää odottamattomien tapausten
varalle.

7 KONTTORIA

ONE ERIEVIEW PLAZA
CUYAHOGA SAVINGS BLDG.
Prospect at East 9th Street, Cleveland 15, Ohio
575-3200

PROVIDENT OFFICE
4119 East 131st Street near Miles, Cleveland 5, Ohio
WYoming 1-0909

CHAGRIN FALLS
4 East Washington Street - CHestnut 7-8944

PARMA OFFICE
5835 Pearl Road at Snow - TUxedo 6-3434

BRUNSWICK, OHIO OFFICE
Laurel Square Shopping Center - CAnal 5-3171

MIDDLEFIELD OFFICE
South State St. - 621-3659
SÄÄSTÖT VAKUUTETTU AINA \$15,000 ASTII

UUSIA KIRJOJA JOULUKSI

Siipi: Ryysyrannasta hyvinvointivaltioon	\$3.85
Ginzburg: Rajumyrskyn halki	\$4.50
Kades: Kenen on elämä?	\$4.00
Percha: Christina Maria	\$4.00
Plus 3% myyntivero Massalaisilta	

RAIVAAN KIRJAKAUPPA
Box 600
Fitchburg, Mass.

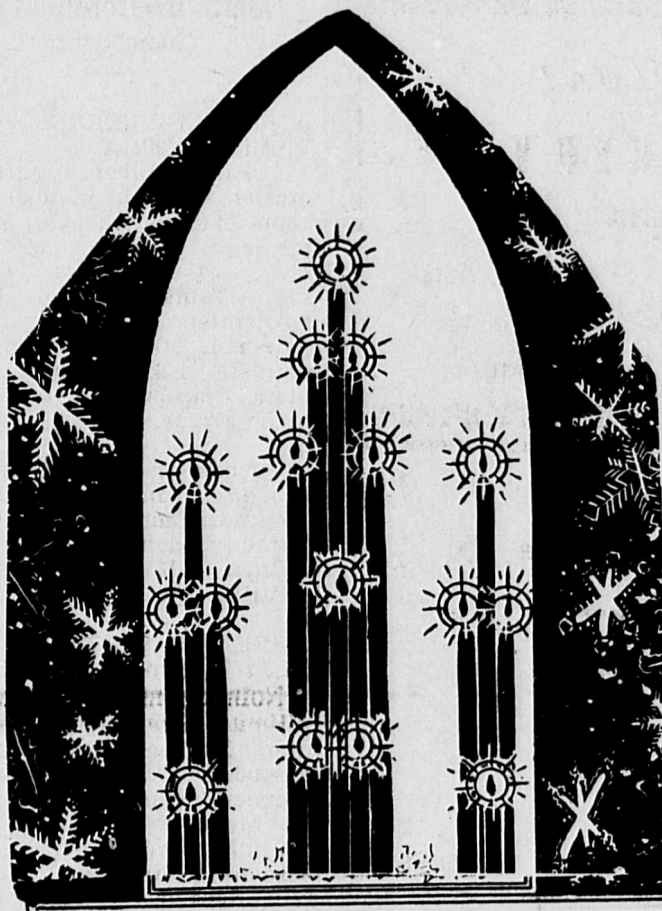
HYVÄÄ JOULUA JA
PARHAINTA UUTTA VUOTTA
kaikille asiakkaillemme!

4 1/4% korkoa säästötilliltä

**The PIONEER SAVINGS
& LOAN Company**

6701 DETROIT AVE., CLEVELAND 2, OHIO

HYVÄÄ JOULUA JA
PARHAINTA UUTTA VUOTTA
kaikille asiakkaillemme!



Me jaamme ja lunastamme
vihreitä merkkejä!

The MAY Company

7 STORES

DOWNTOWN - ON THE HEIGHTS
PARMATOWN - SOUTH-GATE

GREAT LAKES MALL - GREAT NORTHERN

**Lukijain
Osasto**



SUOMI alkaa olla ihanuuk-
sien ihmema, niinkuin lau-
lussa sanotaan Suomen kan-
san taloudellinen toimeentulo
on kohonnut 50. vuodessa niin
paljon että koko maailma saa
kuulla sen kummakseen. On
rakennettu uusia rautateitä,
laajoja autoteitä ja on ka-
navia syvennetty. Liikenne
on maalle hyvin suuriarvoi-
nen.

On rakennettu kalliit oppi-
koulut ja teollisuuslaitokset.
Kansan varat käytetään tuiki
tärkeään kansan hyvinvoinnin
saavuttamiseen. Uusia kesä-
majoja, "huvilaita" nousee
järvien ja saarten rannoille.
On perunapello ja mansikkam-
aa ja kukkasille pieni ala sil-
mien ihanaudeksi.

Suomen hallitus ja kansa
taistelee tarmokkaasti köy-
hyttä vastaan. Ei ne anna
taistelun mennä "jekkeripe-
liksi" ja siihen vaieta kuin
hampaattoman huoaus.

Presidentti Urho Kaleva
Kekkonen kiitos ja kunnia.
Hän hoitaa taitavasti ja ym-
märtävästi vastuunalaista vir-
kaansa. Kekkonen aukaisee
latua, viittoon tietä rauhaan,
on esimerkkinä suurten valta-
kuntien kansainjohtajille. Toi-
vottavasti hän jatkaa uutta vir-
kakautta edelleen. Suomen
kansalla on aihetta ylistää
presidenttiään niinkuin käki
korvessa sulhoaan.

Me suomalaiset täällä va-
rakkaassa valtakunnassa kul-
takumpuisessa maassa toivo-
taan, että Suomen kansa saa
rauhassa jatkaa kansalle yhä
parempia elämän mahdolli-
suuksia ja veisata: "Pyhän,
kaunin, oikean voitollan, ilo
juhlinn riemultaan."

Uusi sukupolvi ei synny
sorrion yöhön vaan ihanaan
aamun koittoon, kasvamaan
Suomelle suloksi, isän maal-
le iloksi.

Paljon on uusia sääntöjä Suo-
messä kirjoitettu ja ne on
vahvistettu laiksi ja kansa on
myönteinen. Aivan piispat
ja papit on saaneet helpotusta
saarnastuolityössään ja seura-
kunnat myös. Ei tarvitse enää
pakosta rukoilla keisariille
valtaa ja voimaa. Olin pieni
poika, ensi kertoin kirkossa.
Pappien piti saarnan loputtua
lukea se sama luku kaikissa
Suomen kirkkoissa. Kuulijakun-
nan käski myös rukoilla: "Ju-
mala varjele Venäjän keisaria
ja hänen henkivartiotaan ja
kaikkia sotilaita maalla ja
merellä, erinomaisesti var-
jele suurruhtinatarta, leski-
keisarinnaa, Amen." Kuulijat
rukoukseen mielenä mukai-
sesti. Vanhat ukot pyysi piip-
putapakalle hinnan alennusta ja
naisväki sokerille, sikurille ja
kavvipavulle, ja niin ollen ei
ne rukoukset tepsineet keisarin
suojelemiseksi. Työkansa
sieppas keisari Nikun kruunun
ja tekivät siitä perunakapan mi-
tan. -Onni Hanninen



CHRISTMAS GREETINGS

**THIRD FEDERAL
SAVINGS**

AND
LOAN ASSOCIATION
OF CLEVELAND



A message from the President...

The Following is the Highest Rate
Allowed By Law

5.25%

Per Annum
on
Savings Certificates

Minimum \$5,000.00, with multiples of \$1,000.00 thereafter, 6 months maturity.
Dividends payable at maturity by check or credited to your new or existing
savings passbook account.

CERTIFICATES AND SAVINGS ACCOUNTS ARE INSURED
8 OFFICES TO SERVE YOU Main Office, 7007 Broadway OPEN SATURDAYS
Diamond 1-1937

Fairport Harbor - Painesville, Ohio, ads.

MERRY
CHRISTMAS!



The Peoples Savings & Loan Co.
Five Offices to Serve You
ASHTABULA—ASHTABULA HARBOR—GENEVA
NORTH MADISON—FAIRPORT HARBOR
"Where thousands have saved millions"

ILLOISTA JOULUA!

NEAL PRINTING CO.

NEAL J. KATILA

440 HIGH ST. FAIRPORT HARBOR, OHIO
Puhelin 354-4341

HAUSKAA JOULUA!

CLARK'S BAKERY

644 HIGH ST. FAIRPORT HARBOR, OHIO
Tom Boyadji

ROGAT HARDWARE CO.

First Quality Hardware and Electrical Supplies
Paints — Store Refrigerators and Wallpapers

330 HIGH ST. FAIRPORT HARBOR, OHIO

RAUHALLISTA JOULUA

suomalaisille liiketuttavillemme!

TSCHOUR ELECTRIC-HARDWARE

Täydellinen varasto kauppa-alamme tavaroita

618 - 620 High Street Puhelin EL 7-5372
FAIRPORT HARBOR, OHIO

JOE H. JOHNSON

Sanitary Barber Shop

209 THIRD ST. FAIRPORT HARBOR, OHIO

CASTELLO'S FLOWER SHOP

Tel. EL 4-8350

FAIRPORT HARBOR, OHIO

GREETINGS

**CASELLA
DRY CLEANING CO.**

MAIN OFFICE
PAINESVILLE
1640 Mentor Avenue
ELmwood 7-5382

PLANT
FAIRPORT
203 High St.
ELmwood 7-5953

START A CHRISTMAS

THRIFT ACCOUNT NOW!

The Cleveland Trust Co.

ALOITTAKAA JOULU-SÄÄSTÖTILINNE NYT!

PAINESVILLE, OHIO

JOULUTERVEHDYKSEMME!



Potti Memorial Funeral Homes

AMBULANCE SERVICE

1009 Mentor Ave.

Painesville, Ohio

538 Fifth Street

Fairport Harbor, Ohio

2726 Hubbard Road

Madison, Ohio

Merry Christmas & A Happy New Year!

KANYUH'S TAVERNCor. East & 2nd
FAIRPORT HARBOR, OHIO

HAUSKAA JOULUA!

VINCE DONNELLY

HOUSE OF HEATING

14301 Madison Ave. Lakewood, Ohio 44107

Saadaksenne parasta kaasulämmityksen alalla
ottakaa yhteys

Vince Donnelly LA 1-4900

JOULUTERVEHDYS!

**KLANKE**

HAUTAUSTOIMISTO

TÄYDELLINEN, KODIKAS
JA LOHDUTTAVAEmil C. Klanke ja Harold D. Klanke
HautaantoimittajatPuhelin AC 6-8058
12629 Detroit Ave.
LAKEWOOD, OHIOHYVÄÄ JOULUA ja ONNĒA VUODELLE
1968!**DANIELS
FUNERAL HOME, Inc.**

WILLIAM R. DANIELS IRVING R. EMMERICH

Invalid Carriage Service
Prompt and personal attention
given to all calls

Day or Night

15800 Detroit Ave.

LAKEWOOD, OHIO 44107

ACademy 6-5149

HAUSKAA JOULUA

toivotamme liikeuttavillemme!

COLGROVES DRUG STORE

FAIRPORT HARBOR, OHIO

Corner Third & High Sts.

JOHN'S SERVICE STATION

WM. M. HOLSON, Prop.

ATLAS TIRES and BATTERIES

Corner New and East Streets Phone EL 7-5452

FAIRPORT HARBOR, OHIO

Holiday Greetings! — Best Wishes!

THALL'S SHOE STORE

614 HIGH ST. FAIRPORT HARBOR, OHIO

HAUSKAA JOULUA!

TONY'S BARBER SHOPUNION SHOP Air Conditioned • Free parking
Phone 392-7446 1143 W. Market St.,

WARREN, OHIO

HAUSKAA JOULUA!

ROYAL BAKERY

LEIPOMOTUOTTEITA

1012 W. Market St. Warren, Ohio

Dial 3991132

GEORGE HAKALAT, omistajat

Hauskaa Joulua toivottaa

NENO VENETTA

Complete Insurance Coverages

1115 W. Market Street

Warren, Ohio

Phone 399-5226

Insurance Solicitor Income Tax Service

VUODENAJAN TERVEHDYS!

**SIJOITTAKAA
SÄÄSTÖNNE**sinne, missä saatte rahastanne kohtuullisen
tulon... ja tilit on
vakuutettu aina 15,000
dollariin asti.

Dividendi on 4½% säästötillillä

Ennen kuukauden 10:ttä päivää tehdyille
sijoituksille maksetaan korkoa ensimmäis-
estä päivästä alkaen.

Konttoritunnit

kello 9 aamulla kello 2:30 ip.

päivittäin — myös lauantaisin.

Suljettu koko päivän keskiviikkona.

FIRST FEDERALSavings & Loan Association
of Lakewood, Ohio

14806 DETROIT AVENUE

PUH. AC. 1-7300

Springfield, Mass.

KUOLLUT

MRS. SENIA W. (Aleksen)
JACOBSON, 65 vuotias, 83
Huron St., kuoli lauantaina,
marrask. 25 p. Springfieldin
sairaalassa pitkäikäisen sairau-
den jälkeen.Hän oli syntynyt Pawtucket-
issa R.I., syysk. 30 p. 1902.
Hänen vanhempansa Andrew
ja Wilhelmiina (Järvi) Alekson
ovat kumpikin kuolleet useita
vuosia sitten.Senia oli edesmenneen Toivo
J. Jacobsonin leski. He muut-
tivat tänne Gloucesterista 1941.
Mrs. Jacobson kuului jäsenenä
Liberty Methodist kirkkoon A-
delphi Chapter, Order of East-
ern Star, Daughters of the Nile,
sekä Springfieldin Suomalai-
seen Naisystävyyshyönteeseen.Lähinnä häntä jäi kaipa-
maan poikansa Andrew F. Ja-
cobsonin perheineen, muita kau-
kaisempia sukulaisia, sekä pal-
jon ystäviä ja tuttavita.Hautajaiset pidettiin tiis-
taina, marrask. 28 p. kello
11 ap. Liberty Methodist kir-
kon pastori Robert W. Hal-
comb toimitti papilliset sere-
moniat. Vainaja haudattiin
Hillcrest Park hautausmaalle
edesmenneiden omaistensa
viereen. Kauniit syyskuk-
kasaset peittivät hautakummun.
Haudalta saattajat oli kutsuttu
vainajan pojan kotiin johon oli
järjestetty kahvintarjoilu. —H.H.**Suomen uutisia**

(Suomi-Seura)

LOKAKUUN LIIKENNE
VAATI 74 UHRIALokakuun liikenne vaati koko
maassa ennakkotietojen mu-
kaan 74 ihmisen hengen. Vas-
taava luku vuotta aikaisem-
min oli 91 ja vuonna 1965
106. Tämä käy ilmi Taljan
kokoamista tiedoista, joissa
todetaan, että kuolemaan päät-
tyneistä liikenneonnettomuuksista
tapahtui yli puolet pimeän
aikana.Vuoden ensimmäisten 10 kuu-
kauden aikana kuoli teillä 630
ihmistä. Vastaava kokonaisluku
viime vuodelta oli 727. Vä-
hennys oli siis yli 13 pro-
senttia.MEREEN LASKETTU
ÖLJY TUHOAA LINTUJA
Noin kymmentä tuhatta me-
riliintua uhkaa kuolema. Helsin-
gistä länteen olevalla saaris-
toseudulla viime kuun lopulla
mereen levinneen öljyn ansios-
ta, Merestä poltettu öljynäyte
on tutkittavana, mutta on epä-
varmaa, saadanko öljyä ve-
teen laskenut alus selville.Suurin osa linnuista oli lo-
kakuun lopussa lähtenyt jo
muuttomatkoille, mutta nytkin
katastrofi on pahin Suomessa
sattunut. Mikäli öljy olisi le-
vinnyt veteen viikkoakin aikai-
emmin voisivat lintuvahingot
olla kymmenen kertaa nykyistä
suuremmat.Useimmat eli noin 90 pro-
senttia vahingoittuneista lin-
nuista ovat alleja ja loput haah-
koja. Suomen allikanta on
2-3 miljoonaa joten kymmenen
tuhannen linnun tappiot eivät
siinä paljoakaan näy, mutta on
moraalisesti ikävää tappaa va-
hingoittuneita lintuja, jotka
nousevat rannoille, missä niit-
ä odottaa hidas ja tuskallinen
kuolema.MEKSIKON SUOMESTA
60 - 80 URHEILIJAA
Suomen vuoden 1968 ke-
säkisa joukkueen yllijohtaja
Jukka Uunila, joka kolmen
viikon ajan on tiiviisti seuran-
nut oman joukkueen edes-
ottamuksia, yleensä kilpailu-
tapahumia ja kisajärjestelyjä
Meksikossa, antoi suomalais-
sittain katsoen yllättävän joh-
tajatason lausunnon.- Joukkueen menestys tääl-
lä oli korkeintaan tyydyttävä
miinus...Yleensä tappiollisestikin ret-
ket on pyritty saamaan mah-
dollisimman kauniiksi, mutta
nyt vaikka 15 urheilijan saa-
vutus: kultaa, pronssia ja
kuusi pistettä, sinänsä vai-
kuttaa verrattain hyvältä, ovat
yllijohtajan töppöset lujasti
maan kamaralla.- O.K. Jos Yhdysvallat ottaa pois
joukkonsa Vietnamista, niin me
otamme pois Pasi Rutasen Yhdys-
valloista.

Hauskaa Joulua toivottaa

CARL W. HALL

FUNERAL SERVICE

Carl W. Hall

Mark L. Hall

N. PARK AVE.

WARREN, OHIO

★ ★ ★

HAUSKAA JOULUA!

QUIMBY PARK MARKETQuality Meats & Groceries
Frozen Foods & Vegetables

1116 Swallow St.

SW Warren, O.

**McFARLAND & SON
FUNERAL HOME**

271 North Park Ave.

Warren, Ohio

Ph 393-9621

Ambulance & Invalid Car Service

JOULUTERVEHDYS!

THE WARREN SANITARY MILK CO.

MEIJERITUOTTEITA ja HYVÄÄ JÄÄTELÖÄ

1296 Youngstown Rd., S. E.

Warren, Ohio

Dial 369-1501

ILOISTA JOULUA!

ROWLAND GROCERY CO.

LIHA- ja RUOKATAVARAKAUPPA

1104 - 1106 W. Market St.

Warren, Ohio

Puhelin EX 4611 - 1



COMPLIMENTS OF

CENTRAL SOCIAL CLUB

1171 WEST MARKET ST.

WARREN, OHIO

HAUSKAA JOULUA!

HAMILTON & MEIGS CO.
(THE HARDWARE STORE)

1111 Parkham Rd., N.W.

Telephone 3158 - 1

WARREN, OHIO

JEFFERSON ST. FLORIST INC.

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS

1434 JEFFERSON ST.

WARREN, OHIO

Tel. 399-7703

HAUSKAA JOULUA

toivottaa

LOCKIE-LEE DAIRY

Kaikenlaisia meijerituotteita ja hyvää jäätelöä!

310 CHESTER STREET

PAINESVILLE, OHIO



Ensimmäinen näkymä U.S.A:n pääkaupunkiin Washingtoniin lentoteitse saapuvalla on kuvassa etualalla oleva Jeffersonin muistomerkki, taampana näkyvä korkea Washington monumentti ja taustalla hämmöittävä Valkoinen Talo.

JOULUTERVEHDYS

kaikille suomalaisille!

MOSES STOP-N-SHOP

4135 STATE ROAD ASHTABULA, OHIO

MONENLAISTA RUOKATAVARA
TUOTETTU SUOMESTA
LAITAMME KAUNITA LAHJAKOREJA!

Puhelin 992-5556

HYVÄÄ JOULUA

kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

REDMOND'S SUPER MARKET

HYVÄ LAATU -- ALHAISET HINNAT
Lake Road West Ashtabula, Ohio

HAUSKAA JOULUA

kaikille Raivaajan lukijoille!

Meillä on kaikenlaisia
SOITTOVALINEITA ja NUOTTEJA TARJOLLA

Suomalaisia LEVYJÄ myytävänä, ja jos ei ole
saatavissa, niin tilataan

Monen muun kansan levyjä

SIMON'S MUSIC STORE

228 PROGRESS PLACE ASHTABULA, OHIO
Puhelin 993-8875 Conneaut 596-1011

HAUSKAA JOULUA!

VENDITTI FLOWERS

Sairaala vastapäätä

2517 LAKE AVENUE
ASHTABULA, OHIO

Soittakaa 997-7377

HAUSKAA JOULUA!

LAKE CITY PLATING COMPANY

1701 LAKE AVE. ASHTABULA, OHIO
Phone 964-3355

HAUSKAA JOULUA

toivottaa

KORPI ALINEMENT SERVICE

V. KORPI

Phone 99-33721

LAKE AVE. ASHTABULA, OHIO

ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

HARBOR GRILL

WEST 5th ST. ASHTABULA, OHIO

LOU'S STAGECOACH

2 BANQUET & PARTY ROOMS
MEETING ROOM

All Air Conditioned

Lake Rd. W. Puhelin 963-2525 Ashtabula, Ohio

Iloista Joulua ja kaikkea hyvää
alkavalle uudelle vuodelle

TOIVOTTA
KAIKILLE SUOMALAISILLE ASIAKKAILLEEN

FRANK NAPPI'S SUPER MARKET

2012 West 11th St. Puh. 964-7119 Ashtabula, Ohio

Toivotamme Teille jokaiselle

ILOISTA JOULUA

JA

ONNEA VUODELLE 1968



Carlisle's

CARLISLE - ALLEN CO.

ASHTABULA - PAINESVILLE - GENEVA - NILES

RANTALA'S STOP-N-SHOP

1029 Lake Avenue Ashtabula, Ohio

TOIVOTTAASI ASIAKKAILLEEN

HAUSKAA JOULUA!

O'LEARY'S SHOE STORE

KENKIÄ

1037 WEST 5th STREET ASHTABULA, OHIO

JOULUTERVEHDYS!

CAMPUS DONUT SHOP

1030 Lake Ave.
ASHTABULA, OHIO
Phone 964-7296

Martin ja Helen Malin

Iloista Joulua ja Onnellista
Uutta Vuotta suomalaisille!

Liikkeemme hyvä asiakaspalvelu ja suomen-
kielen taitoinen henkilökuntamme on
edelleen käytettävissänne.

THE FASHION

4643 MAIN AVE. ASHTABULA, OHIO
Puhelin 993-8526

ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

TURNER'S PHARMACY

527 Lake Avenue Phone 964-5401
ASHTABULA, OHIO

Kaikkea mikä on hyvää, toivottaa
JOULUKSI ja UUDEKSI VUODEKSI!

R. C. COLA — VERNORS — HIRES

COTTON CLUB BEVERAGE CO.

2605 Crane Avenue Phone WY 37-326
ASHTABULA, OHIO



Tällaisissa olosuhteissa joutuvat helikopterit laskeutumaan maahan Vietnamin sota-alueella.

Marski ruokapöydässään

Millainen oli Marskin, Suomen marsalkka Mannerheimin ruokamaku ja mitkä hänen mieluokansa? Näitä kysymyksiä on varmasti monta kertaa Motin pöytien ääressä pohdittu ja monta Marskin ruokapöydästä liittyvää anekdootia kerrottu. Hyvin selkeän kuvan vanhan marsalkan aterioinnista sotien aikana Mikkelin päämajassa on antanut hänen tarjottilattarensa Taru Stenvall kirjassaan Marski ja hänen "Hovinsa" (WSOY 1955). Vaikka kirja on varmasti monelle Motin vierailulle tuttu jo vanhastaan, palautamme nyt sen pohjalta mieleen kuvan marsalkasta ruokapöydän ääressä.

Taru Stenvall kertoo: "Sinä aikana, jolloin tarjottin marsalkalle, en kuullut hänen milloinkaan moittivan ruokaa huonoksi. Mutta sen sijaan kuulin hänen lukemattomia kertoja kehuja siitä hyväksi. Marsalkka söi kohtuullisesti, miehuullisesti, vähän kuin paljon. Marsalkan mieliruokaa olivat niin moninaiset, että mekin voisimme sanoa kaikkien hyvin valmistettujen ruokalaisten olleen niitä. Terveenä ollessaan hän söi - hakea lukuun ottamatta - kaikkia ruokia.

Lounas alkoi useimmiten voileipäpöydästä, joka ei marsalkan toivomuksen mukaan saanut olla runsas. Se saattoi sisältää vain silliä, sardiineja, kylmää vasikan- tai lampaanpaistia ja juustoa. Voileipäpöydän yhteydessä tarjottiin usein uunissa paistettuja perunoita. Ja hän otti niitä aina enemmän kuin tavallista paistettuja tai keitettuja perunoita. 'Marskin perunoina' ne jäivätkin mieleeni. Karjalan piiraita tai kala-kukkoa tarjottiin joskus leikkeitten asemasta tai niiden yhteydessä. Marsalkka näytti nauttivan kansanomaisten ruokien aidosta mausta. Lämpimänä ruokana oli tavanomaisia lounasruokia, kuten pannupihviä, sipulipihviä, sainsilika-kastiketta yms. Usein oli myös paistettua tai hiillostettua kalaa; lohta, kuhaa, silakkaa tai muikkuja. Ja marsalkka söi kaikkia.

Päivällisen eturuokana oli useasti pieniä kylmiä voileipiä, alkupaloja tai kavia vain yksi alkupalaa. Vaihdelun vuoksi oli silloin tällöin myös lämpimiä alkupaloja ja pieniä marinoituja tatteja. Mehevä imeläkö kaa-lipirakka kuului marsalkan mieliruokien kirkkipäähän. Sitä tarjottiin päivällisen eturuokana ja joskus myös lounaan pääruokana. Juhlavampi päivällinen saattoi alkaa vähän suomalaisella lohella tai kaviaarilla. Mutta sellaiset herkut tulivat kysymykseen vain silloin, kun oli arvokkailta vierailta. Keitto kuului miltei poikkeuksetta päivälliseen. Marsalkka näytti erikoisesti pitävän venäläisestä smetanasta. Päivällisen lämpimänä pääruokana tarjottiin esimerkiksi lihaa, mutta kalaakin oli melko usein. Kaikenlainen kotiruoka silakkavuodesta lähtien vaihteli tilanteen mukaan ns. hienomman ravintolaruokan kanssa. Marsalkka söi kaikkia liharuokia. Hän ei halveksinut jauhelihostakaan valmistettuja, vaan söi yhtä mielellään lihamureketta kuin härän sisifeilestä valmistettua tour-nedos'ta ja chateaubriadiakin. Mutta hänen herkkuaan oli lampaanliha.

Juhlapäivinä oli tavanmukaisia juhlaruokia. Jouluna runsas voileipäpöytä, lipeäkalaa ja ko-

konaisena paistettu porsas. Marskin mieliruokista kokoonpantu menu saattaisi näyttää esim. seuraavalta:

Arkilounas; leikkeleitä (silliä, sardiineja öljyssä, nahki-
aisia sinappikastikkeen kera,
häränkieltä, lampaanpaistia ja
suolakurkkua sekä uunissa kuoi-
rineen paistettuja perunoita),
paistettua kuhaa, tattari-
puuroa.

Päivällinen: alkupaloja, här-
rännäntäkeittoa, lammasta kau-
kasialaiseen tapaan (raakaan
paistettua pistellään reikiä, jotka
täytetään valkosipulilla, pais-
tetaan uunissa tavalliseen ta-
paan, tarjotaan hapankaalin
kera, paistettua liemien ei pama-
jauhoja), suklaakakkua;

tai: alkupaloja, kuorrutettua
parsaa, metsoa ja salaattia, he-
delmätarjotin;

tai: kaviaarilalkupaloja, ra-
vunpyrstörisottoa, häränfilee
valkosipulivoin ja viipaleperu-
noitten kera, jäätelöä kuuman
suklaakastikkeen kera.

Rapuillallinen: rapuja, paah-
toleipää ja voita, kateenkorvaa
kotilossa, pariloituja lampaan-
kyljyksiä lehtiperunon kera,
metsämansikoita jäädytetyn
kerman kera."

Siis melko vaatimaton eikä
laisinkaan nirso näyttävä mar-
salkka olleen sodan ja pulan
vuosina. Hän osasi sopeutua
tilanteeseen ja elää sen mu-
kaisesti.

Joulu- ja Uudenvuodentervehdys!

THOMPSON'S 5c-\$1.00

523 LAKE AVENUE ASHTABULA, OHIO

Hyvää Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

LUDDS GROCERY

Tuoreita donetsia sunnuntaisin talven aikana.

6141 Lake Road West Puh. 963-2321
ASHTABULA, OHIO

HYVÄÄ JOULUA

toivottaa

Maurice C. Gilbert Insurance Agency

611 LAKE AVENUE ASHTABULA, OHIO
Puhelin 964-3377

— Puhutelkaa meitä kaikista vakuutuksista —

HARBOR GULF SERVICE

See us for

FRONT END ALIGNMENT
&
TUNE UP

Phone 964-3531

LAKE AVE & W 19TH ASHTABULA, OHIO

THE LAKEWAY

KOTITEKOISIA
JÄATELOITA ja LEIPOMOTUOTTEITA
PUOLIPAIVAATERIOITA
SUOMALAISTA LEIPÄÄ

735 Lake Avenue Phone 964-7176
ASHTABULA, OHIO

HAUSKAA JOULUA!

POTTI

MEMORIAL CHAPEL



700 Lake Ave. Ashtabula, Ohio

Puhelin 964-3121

Hauskaa Joulua!

REED'S DRY CLEANING

TEXTILE MAINTENANCE
SPECIALISTS

422-424 W. 32nd St.,
ASHTABULA, OHIO

Phone 992-6388

Spencer, N. Y.

MRS. ELINA LAMMI, 73 vuorokautta Robert Packer Hosiolaissa marrask. 15 päivänä pitkäaikaisen sairautensa jälkeen. Hän jätti jälkeensä mieheksi Oscar Lammin; yhden tyttären Helen Mäki Surdam ja kaksi tyttärentyttä perheeseen; sisken Lilja Pykösen ja veljen Urho August Korpi, perheineen.

Haudattiin North Van Etenin Suomalaisen Kirkon La Rue hautausmaahan, lauantaina, marraskuun 18 päivänä, Rev. Thomas Lange teki viimeisen palveluksen. Kahvitarjoilu oli järjestetty hautajaisten jälkeen Lammien kotiin.

SUNNUNTAINA, marraskuun 19 päivänä kokoonnuimme yhteen ja joukolla paineltiin taas North Van Etenin Ida Hyypän kotiin, vieden mukamme monenmoiset pöytään pantavat sekä suuren ruusuilla koristetun syntymäpäiväkaakun, sillä päivä oli idän 80. merkkipäivä. Laulettiin Happy Birthday ja monet ottivat valokuvia tilaisuudesta. Idalle jätettiin rahalahja, josta hän lausui kiitoksensa, sekä niistä monista kortteista joita hän sai vastaanotettua.

LAUANTAINA taas kokoonnuimme Hilda ja Thomas Koivulan kotiin, kun Olga ja William Pukkila tytär Helen Geddes, Houghton, Mass. tiedotti että he tulevat juhlimaan isän ja äidin 50. hääpäivää, vaikkakin vähän määrääpäivä aikalaisemmin pitkän matkan ja mahdollisten huonojen ilmojen vuoksi. Mr. ja Mrs. Vernon Geddes, Houghtonista, ja heidän tyttärensä, Mr. ja Mrs. Jerome Cagliarducci, Springfield, Mass., saapuivat juhla järjestämään.

Koivulan koti olikin täpösen täynnä vieraita. Kahvitarjoilu oli erikoinen ja pöydän koriste monikerroksinen hääkakku hääkelloineen ja ympärillä oli pikku morsiuspari. Pukkilat saivat paljon kortteja joka puolelta, kauniita lahjoja ja rahalahjoja joista tytär Helen lausui kiitokset vanhempiensa puolesta kaikille läsnäolijoille.

MRS. ELSA RUUHELA on palannut kotinsa oltuaan sairaalassa parisen viikkoa ja siten viikon päivät tyttärensä Elsie ja Reino Keturiin luona.

PAUL STEELE on myöskin kotiutunut usean viikon sairaalalta.

MRS. AMANDA NATUNEN on Robert Packer hospitalissa tutkittavana.

MRS. SANTERI (Olga) FORSS meni juuri tutkimuksille samaiseen Robert Packer sairaalaan, Sayre, Pa.

HERMAN HOLM on ollut huono-oireinen pitemmän aikaa kotonaan. Toivomme että sairautta tulevat entiseen.

MRS. HILJA HAYNES, Inwood, L. I., N. Y. vieraili viikon lähtien Lyly ja Isaac Mallulan kodissa. Nuorikot tulivat näille maille metsästä, mutta onni ei tainnut olla mukana peuraansaannissa.

Ilmoittakaa juhlanne Raivaajassa

Ketcham Motors, Inc.
FISHKILL, NEW YORK

CHRYSLER
PLYMOUTH
VALIANT
Phones: 896-6222 AX 7-8422

Edw. C.
HALVORSEN, Inc.
HAUTAUSTOIMISTO
Perustettu 1849
Kappeli vapaasti käytettävissä.
24 tunnin palvelus
Täydelliset ilmastointilaitteet
6310-13 8th Ave., Brooklyn, N. Y.
Puh. GEDney 5-2376 ja 5-2377

The Robert H.
Auchmoody Funeral Homes
Main Street Fishkill, N. Y. Tel. 896-6166

SÄÄSTÄ AIKAA JA RAHAAL
Toimita kaikki pankkiasi yhdellä kertaa samassa pankissa
Monipuoliseen palvelukseen kuuluu mm.
SHEKKITILI
SÄÄSTÖTILI
LOMAKLUUBI
JOUKLUUBI
LUKULAINAT
PERSOONALAINAT
VAHVAUSMAKSULAINAT
4% korko talletustilillä
THE FISHKILL NATIONAL BANK
Beacon, New York
member F.D.I.C.
Cold Springs, Fishkill, Beacon, Hopewell Junction, Brinckerhoff



Skandinavian kauneimmat

New York City, N. Y.

N. Y. S. NAISVOIMISTELIJAIN TOIMINTAA.

JOULUJUHLA pidetään jouluk. 10 p. kello 3 ip. P. S. School 96 St. 3rd Avenue, N.Y.C.

Ohjelman on laatinut voimistelun opettaja Hilka Gyallay-Pap. Nuorten ja lasten käsissä oleva ohjelma on jouluihmissä ja sen ohjaa Aini Valdes. Säestyksestä vastaa Pekka Närhi ja voimistelijain oma neltonen. Kahvit on lupautunut yleisölle pöytien kantamaan kansallispukuiset neitokset. Kahvin mukana tarjottavista kotitekoisista leivonnaisista vastaa vanhempi väki, ja sanoo, ettei ne loppumaan pidä! Yleisö jää istumaan paikalleen ja seuraamaan ohjelmaa.

Juhla pidetään toisenkerroksen cafeteriassa ja lippuja saa seuran jäseniltä ja Northland Gifts, 1232 Lexington Avenue, N. Y. 10023, läh. 83 St. Vastaa liput ajoissa, ovella niitä ei myydy, lahjoitus \$1.50 johon sisältyy vapaat kahvit leivonnaisista kera.

Tämä sunnuntai-ilta pidetään tulevana lauantai-iltaa yleisölle. Nuorten ja varsinkin kaikkien pienimpien ohjelma on ollut yleisön taholta mieluisa katseltavaa suosiosoitutuksista päätellen, joten toivotan yleisön jälleen tervetulleeksi N. Y. S. Naisvoimistelijain puolesta.
-Lempi Määttänen

Sopiva Suomeen matkustaville!
UUSI SANAKIRJA
Suomi-ENGLANTI-Suomi
Hinta \$2.00
Raivaajan Kirjakauppa
Box 600
Fitchburg, Mass.

NATHAN J. HOOSE & SON
AGWAY AGENCY
Your Home and Garden Center
Route 52, Fishkill, N.Y. 12524
Puh: 897-5620

FINNISH STEAM BATH
1939 Madison Ave., New York, N. Y.
Puhelin LE 4-9686
Avoinna naisille tilistalja ja torstaina kello 11 ap. — kello 11 illalla.
Miehillä maant., keskiv., perj. ja lauant. kio 11 ap. — kio 11 illalla

Allen Funeral Home
AMBULANSIPALVELU
Palvelu on tunnustusemme.
NEWFIELD, N. Y. — SPENCER, N. Y.
Newfield LN 4-3511 — Spencer 589-4900

Bogota, N. J.

IKÄVIÄ UUTISIA
saapui Suomesta Bergenfieldiin Sirkka ja Aarno Nurmisen. Uutisissa kerrottiin Aarnon serkun Pertti Nurmisen, kahden Hinnerjokelaisen toverinsa kanssa hukkuneen Pyhäjärveen kalaverkkoja nostettaessaan. Nurmisen jättilä vaimo joka odottaa paraikaa perillistä. Otamme osaa omaisten suruun.

PIKKU NEITI
lähti ulkomaille. Teaneckissa asuvan Mrs. Ellen Nelsonin pojan Johnin pikku tytär Kristina, 3 vuoden ikäinen, lähti isäntänsä ja vaimonsa kanssa leivonnaisista vastaa vanhempi väki, ja sanoo, ettei ne loppumaan pidä! Yleisö jää istumaan paikalleen ja seuraamaan ohjelmaa.

CLARK, N. J.

OTTO JOHNSON täytti 80 vuotta marraskuun 18 päivänä. Hänen vaimonsa Sophia laito syntymäpäiväkekerit. Kutsutut vieraita olivat naapureita ja sukulaisia Long Island, N.Y., ja Linden, N.J.

Ilta meni hauskaasti Johnsonien kauniissa kodissa. Sophia oli laittanut monipuolista ruokaa ja virvokkeita.

Otto ja Sophia ovat pitkäikäisiä Raivaajan lukijoita. Toivotaan Ottolle monia vuosia vielä lisää!

Ilmoittakaa juhlanne Raivaajassa

PRescott 4-8061
Dr. H. H. Schneider
OPTOMETRIST
19 CENTER STREET.
Danielson, Conn.

Chrysler - Plymouth - Valiant
myynti ja palvelu
BROODERI KOLIA
PAUL W. ROPER
& SONS
Puh. LO 4-2716
Ward Ave. Moosup, Conn.

LEEMAN'S SUPER MARKET
"A UNIVERSAL STORE"
PUHELIN PRESCOTT 4-2621
TUOTETTUJA HERKKUJA
Täydellinen varasto LIIHAA - SEKATAVARAA - JÄÄDYTYTYJÄ RUOKIA - HEDELMIA - VIHANNESKIA

TILLINGHAST - Hautaustoimisto
Danielson, Conn. Central Village
Tel. Prescott 4-3284 Tel. Logan LO 4-2147

R. A. TILLINGHAST - Puutavaraa
RAUTATAVARAA
MAALIA
MUURARIEN TARVIKKEITA
North Main St. Puh. PR 4-8588 Danielson, Conn.
Auki perjantaisin kello 8.

Worcester, Mass.

NIILLE HENKILÖILLE, joiden ikä lähentelee 65 vuotta, tulee eteen monia ongelmia ja kysymyksiä. Yksi on: miten minun pitäisi suunnitella nyt tulevaa eläkkeellään. Menisinkö asumaan lasteni luo? (Ei.) Auttasinko poikaani rahallisesti? (Kyllä.) Monet ovat huolissaan nykyisistä elinkustannuksien kohoamisista ja tulevasta pienestä eläkkeestään. Tilastot osoittavat että vuonna 1965 jolloin talon isäntä oli alle 65 vuotta, oli keskimääräinen vuositulo \$7,352, ja kun hän jättä eläkkeelle, on vuositulo vain \$3,460, mikä on suuri alennus siitä kun oli työssä.

Vanhojen rivi tässä maassa kasvaa nopeasti. Ne 10,2 miljoonan naisen ja 10 miljoonan miehen luku, jotka ovat yli 65-vuotiaita, kasvaa 28 miljoonaan vuonna 1999 eli 10% väki luvusta. Eräs yleinen mainosmiehen on laskenut että 65 vuotta täyttänyt mieshenkilö voi elää vielä 15 vuotta eteenpäin ja 65 vuotias nainen voi elää 18,2 vuotta. Vaikka iäkkäiden vuositulo on vähentynyt noin 50%, silti he ovat paremmassa asemassa kuin he arvelevat. Tässä iässä on talon velat jo maksettu heidän kohdaltaan jotka omistavat asuntonsa. Enään ei tarvitse maksaa Social Security maksuja. Vähemmän menee vaatteisiin, samoin valtion ja hallituksen veroihin. Kyllä nykyään vanhempi väki on paremmassa asemassa kuin moni nuorempi pariskunta. Nuorempi polvi yleensä elää luottolla, sillä nykyään menot monesti ovat suuremmat kuin tulot.

Monet iäkkäät ovat haaveilleet ja vakavasti ajatelleet muuttaa Floridaan tai Californiaan missä olisi ilmastoa lämpömpiä ja elämä vaihtelevampaa, mutta vaikea on jättää entisiä hyviä ystäviä ja tuttavien ja mennä vieraaseen valtion viettämään viimeisiä vuosiaan.
-Jailu

RAIVAAJA
on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!
KUN OLETTE HENKISESTI MASENTUNUT — käykää
WHITE TOWER
PACKAGE STORE
11 Academy St., Danielson, Conn.
Puh. Prescott 4-9223

Danielson Oil Co.
POLTOÖLJY
RECAPING
Danielson, Conn.

Wells Mobil Service
GASOLIINIA — ÖLJYÄ
Ulkko ja sisäkuuloja
Pattereita
Puhelin Prescott 4-8258
129 MAIN ST.
DANIELSON, CONN.

Raivaaja - Lauantaina, joulukuun 2p., 1967 - Saturday, Dec. 2, 1967***7

Ashtabula, Ohio

PAHANTEKO-ILTA kului aivan rauhallisesti tällä osalla Ashtabulan kaupunkia. 32 pyytäjää pusseinensa oli oveni takana "trick or treat" huomautuksella. Ihmettelin kyllä lasten käytöstä, kaikki vastasivat kysymyksiini ja kiittivät pienemmästä suurempaan. Olen 6 kuukautta ollut paikkakunnalla eikä pienintäkään ilkeyttä ole tapahtunut ja vakuuttavat että huolletta saa jättää ovet lukitsematta, joskus vuosia sitten miehen housut on nuoralta hävinneet.

65 OPPILASTA oli paikallisessa koulubussissa joka ryysähti Ashtabula kunnan roskatrukiin. Koulun sairaanhoitaja tarkasti oppilaita mutta kukaan ei ollut loukkaantunut. Koulun autovajan työllinen arvioi bussin vahingon 300 dollaria. Roskatrukiin perä viotui vähän ja ajuri kävi sairaalassa apua saamassa ja pääsi kotiin.

SAVUKKEISTA vero oli 17,829 dollaria josta Ashtabulan osalle tuli 3,653 dollaria. Ashtabula Township 1,047 dollaria, yht. 4,700 dollaria.

ASHTABULAN kaupungin majuriksi valittiin neljännen kerran demokraatti David P. DeLuca, valtuustoon tuli 4 republikaan ja 3 demokraattia. Opettaja Edward Bento, demokraatti vaati äänten uudelleen laskemista, Bento hävisi 14 äänellä.

ASHTABULAN satamaan talviteloille saapuu Str. Peter Roberts talon talalle. Toisia tulee myöhemmin.

MRS. ANNI LAINE, toverinaan Mrs. Jenny Laurila, Eriestä, lensivät Lake Worthiin, Fla., samoin Mr. ja Mrs. Gust Hill.

WILI JA AINO LAMPINEN lähtivät autoilemaan Detroitiin Mrs. Pennasen 70 v. syntymäpäiväjuhliin, sieltä edelleen Saarnloon, Torontoon, Duluth ja St. Paul, Michigan.

MR. JA MRS. EERO LUOMA Canadasta vieraili Lampisilla heikistä ennen heidän lähtöään.

NELJÄ TELEVISIOITA, arvo \$2,527, varastettiin Natter T.V. kaupasta 2324 Lake Ave.

VARKAUKSIA ja murtoja tapahtuu useasti. 700 dollaria kadonneeksi ilmoitti Gordon Brockway, 647 Lake Rd., West. Rahat oli pankin säilytyspuksissa.

NEIL GOTHAN, 534 South, tie 322, ilmoitti sheriffin osastoon että kahden viikon ajalla on hänneltä viety seitsemän 5 kaluaan astiaa kaasua.

TAPATURMAN seurauksena auton ajuri, 20 vuotias mies vietiin sairaalaan mutta mies oli jo kuollut sairaalaan tuomassa asemassa kuin moni nuorempi pariskunta. Nuorempi polvi yleensä elää luottolla, sillä nykyään menot monesti ovat suuremmat kuin tulot.

16 VUOTIAS Ashtabulalainen poika mennetti ajokkinsa hallin ja auto rysähti puuhun, katkesi kahtia ja lennätti pojan 50 jalan päähän autosta. Harold L. Pierce sai patterista happea suuhun ja silmiin ja on sairaalassa kohtalaisessa kunnossa.

KOSKI rakennuskomppanian tarjous hyväksyttiin. Kosken tarjous 105,500 dollarin arvio oli 118,000 dollari myrskyviemärin rakentamiseksi.

Työt aloitetaan heti kun tulee suotuisat ilmat.
WILLATAKIN palaminen aiheutti suomalaisen sairaanhoitajan kuoleman. Mrs. Frank (Olive) Roberts os. Maunonen sai kyökissä tulen villatakkinsa tunteuttomalla tavalla. Mrs. Roberts kuoli sairaalassa seuraavana aamuna.

SUOMEN ITSENÄISYYDEN
50. VUOSIJUHLA
Joulukuun 10 p. kello 3 ip.
Getshemane E.L. Kirkossa, 1433 West 57 St.
Juhlapuhe ARVO PUUKARI
CLEVELANDIN SUOMALAINEN KESKUSKOMITEA

Suomi kuvin, sanoin ja sävelin
SUOMI LAULAA —
FINLAND SINGS
Seitä suomen- että englanninkielinen teksti.
Hinta \$3.50

TED'S
HOME BAKERY
97 Garfield St. — Tel. GR 2-0828
QUINCY 69, MASS.

FITCHBURG

JA YMPÄRISTÖ

Tänään lauantaina, joulukuun 2 päivänä on Finn-hop tanssit Westminsterin Town haalilla. Rudy Nesmanin orkesteri soittaa. Tanssit järjestää Westminster Finnish Social Club.

Massan valtion veroilmoituskavakkeet laaditaan ensi vuotta varten lyhyemmäksi. Valtion taksoitusdepartmentin sanoo, että uusien kaavakkeiden avulla voidaan veropalkutukset saada joustavimmiksi. Uusia kaavakkeita on vain yksi sivu, entisten neljän sivun asemasta.

Oakmont Regional korkeakoulun kunnialistoilla ovat seuraavat suomalaiset oppilaat. Korkea kunnialista: Marsha Leikkanen, Kunnialista: Karl Hakkarainen, John Härmäläinen, Dianne Hendrickson, John Heimo, Thomas Kamila, Dean Lämsä, Linda Tirronen, Eric Lakso, Sandra Mäki, Valerie Mäyränen, Barry Keurulanen, Marja Lisa Ojanperä, Heidi Perä, Kenneth Van Hazinga, Mary Mäki ja Steven Niemi.

Avioliittoluvan ovat ottaneet Arthur Arvo Väänänen, Hosmer Road, Ashby ja Cora Jean French, 111 South Orchard St., Watertown, N.Y.

William F. Meyers, Sr., 326 Elm St., ilmoitti tiistai-iltana kello 11:55 poliisille, että häneltä on varastettu kaksi peuranpää, n. \$300 arvoisia, jotka oli asetettu näytteille kaupan ulkopuolelle. Meyersin lapset kertoivat nähneensä peuranpää viikkokäynnin aikana n. 6 aikoihin. Anasta jilla on täytynyt olla pick-up auto, jolla suurisarviset pääsivät on voitu kuljettaa pois päältä Meyers.

Tiistai-iltana syttyi Fitchburgissa Union Coal & Oil Co. tehtaalla 99 Rollstone St., tulipalo joka aiheutti \$10,000 vahingot. Arvelun mukaan palo pääsi alkuun rakennuksen takaojan katossa. Päärakennuksen sisus turmelui pahoin. Tulia ei näkynyt ulos, mutta ympäristöön levisi sakea savu.

Kaksi palokuntalaista loukaantui Westminsterissä Central St:llä sijaitsevan V & V Plastics Co:n tehtaassa sattuneessa tulipalossa joka syttyi aikaisin tiistai aamuna.

Kaksikerroksisessa tehtaassa on varastoituna kemikaali- ja plastikkia, joten tuli sai kovan vauhdin ja liekit nousivat palavasta rakennuksesta korkealle. Puolen tunnin sisällä sai palokunta tulen vallan rajoitetuksi. Vahinkojen arvioitiin nousevan \$30,000. Tulen irittäys syytä tutkitaan.

Ilmoittakaa Raivaajassa

UUTISILMOITUKSIA

ERIKOINEN SUOMENKIELINEN JUMALANPALVELUS

Mission kadun Lähetyskirkossa Gardner, Mass.

Tiistaina, joulukuun 5 p. klo 7:30 ill.

Pastori Keijo I. Aho, Quincyn Lähetysseurakunnan pastori saarnaa.

Kaikki ovat tervetulleita kuulemaan tätä tunnettua Herran palvelijaa!

Tilaisuus päättyy kahvitarjoiluun

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324

SAWYERIN
Hautaustoimisto
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

Bosk Hautauskoti

- Kaunis ja parhaiten varustettu hautauskoti, jolla on oma parkkausalue toimiston vieressä.
- Sijaitsee keskeisellä paikalla, johon on helppo päästä autolla tai bussilla.
- Monenlaisia, eri hintaisia palveluksia, joista jokainen varmaankin löytää heidän mahdollisuuksiinsa sopivan.
- Kehotamme teitä vierailmaan hautauskotiimme. Tuemme antamaan teille mitä ystävällisimmän ja viipittömimmän palvelun, kuten ovat saaneet ne lukuisat henkilöt, joita meillä on tähän saakka ollut kunnia palvella, heidän suuren surunsa hetkellä.

85 Blossom St., Fitchburg, Mass.
Puh. 342-3635

Kultaisen Iän Kerho

Tiistaina iltpäivällä kerhon kokouksessa hyväksyttiin yksimielisesti esitys että piirimme kongressimiehelle lähetetään sähkösanoma, jossa pyydetään häntä voimakkaasti ajamaan se- naatin laatimaa ehdotusta vanhojen eläkemaksun kohottamiseksi. Pyydetään Raivaajan toimittajia Sävle Syrjälän se kirjoittamaan ja lähettämään perille.

Alkulaulu oli Honkain kes- kellä, Geo. Bergroth säesti pianolla. Armas Seppälä tiedotti että tilaisuuden kahvitarjoiluun tarpeet maksaa Fanni Hakala ja Laila Annelin vanhempiensa muistoa huomioiden. Pyydetiin että kerhon vielä hyvässä ter- veydessä olevat autonajurit, a- jaisivat autonsa Osuusliikkeen alempana olevaan parkkeeraus- paikkaan. Varsinkin juhlien ai- kana, kun kaupassa on paljon ostajia, ylä-parkkauspaikalla on tilausta.

Syntymäpäivälaulu laulettiin neljälle jäsenelle; joulupäivä- linen syöddään Co-op Centeris- sä joulukuun 19 päivänä ja sii- hen myytiin jo lippuja, jotka jäsenille maksaa 50¢, kerhon kassasta maksetaan loppu; jou- lukuun 28 päivänä ei pidetä ko- kous, vaan aletaan taas sän- nöllisesti tammikuun 2 päivä- nä; Alma Turpeinen oli lähet- tänyt kerholle kiitoskortin; Ida Manninen Gardnerista esiteltiin vieraana.

Ennen joulupäivälistä on kerholla vielä kaksi kokousta: joulukuun 5 päivänä, joka ohjel- mansa puolesta on Suomen 50 v. itsenäisyyden aiheinen; joulu- kuun 12 päivänä on tavallinen kokous. Joulukuun 5 päivän ti- laisuuteen hankkii ohjelman Antti Linna ja Walter Johnson, ravintolassa toimii Lempi Moeller, Lempi Mäki, Aili Johnson, Selma Kumpula, Fanni Anttonen ja Martha Sivula.

Julius Sivula, ohjelman ku- luttaja tervehti yhteisöä ja esi- teli seuraavan ohjelman: Jacob Saari soitti hanurilla monta tanssikkapaletta; Mini Saari lauloi kaksi laulua; Hilda Bo- man lausui kauniin runon; Mar- tha ja Julius Sivulan viehättä- vä tyttärentytär Marja Jakobowicz lauloi kauniisti monta lau- lua, itse säestien kitarallaan; Walter Johnson lauloi kolme kaunista laulua Arvi Harjun säestäessä; William Kultti lau- loi kaksi hauskaa laulua; hän ja puolisonsa lähtevät näinä päi- vinä Floridaan. -L.H.

KUOLLEITA

JOHN LUOMALA, 80 v., Wheeler Road, Princeton, kuoli kotonaan keskiviikkona mar- raskuun 15 päivänä.

Hän oli syntynyt Suomessa John ja Anna Luomalan poi- kana. Hän asui Brooklynissa, Conn., josta muutti Princeto- niin kaksi kuukautta sitten.

Kaipaamaan jäi vaimonsa, Mrs. Felina (Ahola) Luomala.

Muistotilaisuus pidettiin Hol- denissa. Pastori Viljo Heiman puhui vainajan muistolle. Hau- taus toimitettiin Brooklynissa, Conn.

MRS. JENNIE I. (Hakkarai- nen) THOMPSON, 59 v., Tam- pa, Florida, kuoli kotonaan tiis- taina marraskuun 21 päivänä.

Hän oli syntynyt Chisholmis- sa, Minn., Victor ja Ida E. (Snell) Hakkaraisen tyttärenä.

Kaipaamaan jäi miehensä, David L. Thompson ja sisar, Mrs. Henry Ahola, Fitchburg, sekä muita kaukaisempia su- kulaisia.

Muistotilaisuus pidettiin vii- me lauantaina Sawyerin hau- tautustöimistössä. Hautaus toi- mitettiin Forest Hill hautaus- maalla, Fitchburgissa.

Matkailuilta Co-op Centerissä

Viime keskiviikko illaksi oli Swedish-American Linjan toi- mesta järjestetty matkailuilta Co-op Centeriin. Väkeä oli kerääntynyt paikalle melkein salin täydeltä.

Aluksi Sävle Syrjälä esi- teli yleisölle Eino Railmon, joka on vuosikautia työsken- nellyt SAL:n palveluksessa ja tulee ensi keväänä tehtävän Suomi-huimatkan johtajaksi.

Mr. Railimolla on sana hal- lussaan ja hän kertoi tulevan kesän laivamatkoista niin mu- kaansatempaavasti, että pani yhden jos toisenkin suunnit- telemaan Suomessa käyntiä. Varsinkin toukokuun 18 päivä- nä 1968 New Yorkista lähtevä huimatka tuntui puoleensa ve- tävältä, sillä siihen sisältyy uusi kiinnostava kokemus. Köö- penhaminaan päästessä siir- ryttään m.s. Kungsholmista uu- teen, itämeren suurimpaan lai- vaan, suomalaisen m.s. Fin- landiaan ja matka jatkuu me- ritse Suomeen. Enään ei tar- vitse kulkea junalla poikki Ruotsin vaan saa jatkaa ko- mealla Kungsholmilla tehdyn Atlantin ylityksen jälkeen mat- kaansa nopealla ja nykyaikai- sella Finlandialla. Kööpenha- minaan saapuu Amerikan vie- raita vastaan Suomi-Seuran toiminnanjohtaja, tuomari Tau- ri Aalto sekä hänen muka- naan ohjelmansuorittajia Suo- mesta. Samoin astuvat siellä laivaan Suomen Yleisradion edustajat, jotka musiikkiohjel- man lisäksi haastattelevat kau- kaisia vieraita. Nämä ohjel- mat radioidaan suoraan Suo- meen laivalta.

Mr. Railimo kehoitti varaa- maan matkaliput heti, sillä laivapaikat alkavat kohta olla vaikeasti saatavissa lukuisten ennakkotilausten takia.

Ohjelmassa oli myös kaksi eri elokuvaa. Olimme kuulleet mainittavan, että filmi "Suomen tie itsenäisyyteen" on näkemisen arvoinen. Sitä se todella onkin. Kiinnostuneena seurasi yleisö elokuvan esi- tystä, eikä väsymystä huomaa- nut laisinkaan vaikka filmi kesti lähes tunnin.

Välillä Eino Railimo kertoi- li SAL:n suunnittelemissa tal- viristeilyistä. Lyhimmat ovat viikon tai 10 päivää kestäviä ja kaulimmaksi suuntautuva Työ- nenmeren risteily kestä 90 päivää.

Toinen illan elokuvista, kau- nis väri filmi oli kuvattu Espan- jaan, Ranskaan ja Hollantiin teh- dyllä risteilyllä.

Monipuolinen mies on tämä SAL:n uusi matkanjohtaja. Saimme kuulla hänen laulavan kolme laulua ja esitys oli korkeata luokkaa. Säestäjänä toimi Laila Perä.

Lopuksi juotiin Linjantarjo- amat ja Ty. Saiman ravintola- toimikunnan keittämät hyvät kahvit ja verotettiin kovasti pöydässä olevia leivonnaisia. Kahvikuppien ääressä jatket- tiin vielä hyvä tovi juttua mat- kustamisesta ja sen suomista nautinnoista.

RAIVAAJA
on sopiva LAHJA omaisille Suomeen tai tähän maahan!

OPEN HOUSE

Ystävällinen kutsu kaikille

JOHN SYRJÄMÄEN

omaisille ja ystäville saapua viettämään hänen 90 v. syntymä- päiväänsä American Legion haalille, Marlboro, N. H. lauantaina, joulukuun 9 p., 1967 alkaen klo 4 ip.

Tervetuloa OMAISET

Marlboro, N. H.

Suomen itsenäisyyden 50 v. juhla on sunnuntaina 3 p. joulukuuta

Fitchburgin korkeakoululla on sunnuntaina joulukuun 3 päi- vänä kello 3:30 SUOMEN IT- SENÄISYYDEN 50. VUOSI- JUHLA, johon kutsutaan kaik- kia Fitchburgin ja ympäristön suomalaisia.

Ohjelmassa pastori David Wuori pitää alkurukouksen. Tervehdyksiä esittävät Suo- men varakonsuli Edwin Kaa- rela; Fitchburgin pormestari George Bourque ja Fitch- burgin Valtionopiston pre- sidentti James M. Hammond. Lausuntaa esittää suomeksi Aili Tuhtunen ja englannin- kielellä Miriam Lehto. Uusi väri filmi "Finland Today" on myös ohjelmassa. Loppuru- kouksen pitää pastori David Wuori.

Ohjelman kuuluttajana toi- mii Mrs. Heimo Rahnasto.

Juhlaan on vapaa sisäänpää- sy. Kaikki ovat tervetulleita juhlimaan Suomen 50-vuo- tista itsenäisyyttä.

Kirkollisia uutisia

ELM ST.
LÄHETYSSEURAKUNTA

Sunnuntaina on tavanmukai- set kokoukset. Sunnuntai-koulu on kello 9:30; aamu jumalan- palvelus kello 10:45; nuorten kokous on kello 5 i.p.

Tiistaina on viikkoillan har- taushetki kello 7:30 Fellowship Hallissa. Kokouksen jälkeen kahvipöydän kattaa Mrs. Saimi Järvinen.

Torstai-iltana, jouluk. 7 p., kello 7:30 on seurakunnan vuosikokous.

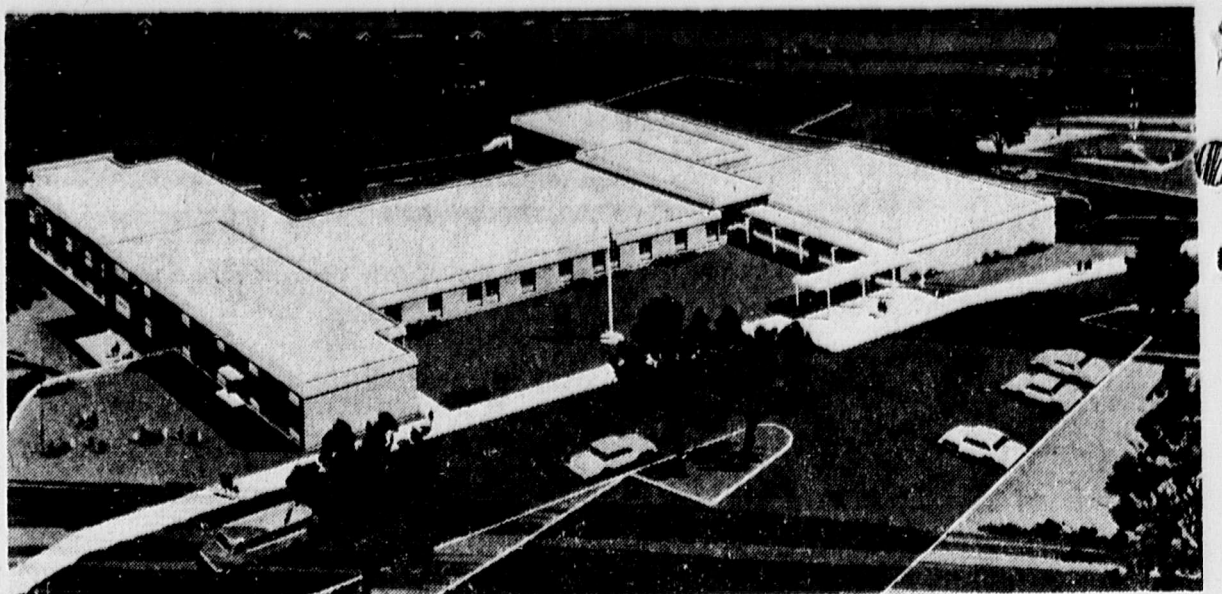
Kirkkokuoromme laulajia tu- lee laulamaan yhdistyneessä kuorossa joka esiintyy ensi sunnuntaina vietettävässä Suo- men itsenäisyyden 50:n vuo- den juhlassa korkeakoulun juh- lasalissa kello 3:30. --Kv.

MESSIAH LUTERILAINEN SEURAKUNTA

Sunnuntaina, joulukuun 3 p. viristeilyistä. Lyhimmat ovat "Adventti-sunnuntai" (uusi kirkkovoosi alkaa). Kello 8:30 aam. suomek. juhla jumalanpal- velus ja H. P. Ehtoollisen viet- to; 9:30 aam. sunnuntai-koulu ja nuorten raamatuluokka ko- koontuu; 10:15 aam. engl. juh- la jumalanpalvelus ja H. P. Eh- toollisen vietto; 7:00 ill. yli- määräinen seurakunnan kokous kirkon ala-salissa jossa kes- kustellaan ja tullaan päättä- mään nykyisen pappilan myyn- nistä. -E.S.H. (Kv.)

"ei rahaa ei huoltota"

BOSTON -- Kuvernööri Volpe tiedotti viime keskiviikkona, että elleivät valtion lainlaajitajat hyväksy ehdotettua rahasum- maa joilla peitetään vuoden ajan voimassa olleen yhteiskunnal- lisen huoltolain menot, ei lain voimassaoloa voida liioin jat- kaan. Uusi laki siirsi kaupun- gien vastuulla olleita huolto- menoja valtion kannettavaksi.



Reingold koulu on rakennussuunnitelmissa seuraavana

Kuvassa nähdään arkkitehdin tekemä luonnos Reingold Elementary koulusta joka tulee rakennettavaksi Reingold Ave., Hannigan Court, Depot St. ja Franklin Roadin väliselle 10 eekkerin alueelle. Kuvassa on koulun julkisivu nähtynä Reingold Avenuen puolelta.

Keskiosassa rakennusta sijaitsee pääsisäänkäynti, eteishalli, toimistot, luokka- huoneita ja varastotilaa. Oikealla olevassa siipirakennuksessa ovat musiikkihuone, kafeteria ja voimistelusal. Vasemmanpuoleisessa siivessä sijaitsee lastentarha, kirjasto sekä luokahuoneita.



Onnitlemme

United Co-operative Society of Fitchburgia

UUDEN, KOMEAN ja AJANMUKAISEN MYYMÄLÄN AVAMISESTA GARDNERISSA



Avamalla Gardnerissa uuden ajanmukaisen CO-OP myy- mälän palvellaksenne paremmin kaupungin ja ympäristön kuluttajia, annatte jälleen todisteen siitä kuinka voima- peräisesti edistätte osuustoimintaliikettä.

Gardnerin ja ympäristön kuluttajat ovat nyt saaneet myymälän joka paremmin kykenee palvelemaan asiakkaita ja josta he voivat ostaa perheelleen ensiluokkaisia tar- vikkeita kohtuullisella hinnalla ja lisäksi vielä nauttia suuresta ostopalautuksesta.

Mehän kuulumme samaan perheeseen ja vuosien varrella olemme olleet mukana monissa eri aloitteissa joita on tehty kuluttajain hyväksi, ja iloitsemme teidän uudesta eteenpäin vievästä askeleestanne.

Meidän osuutemme kuluttajain hyväksi tehdyssä työssä on varata turvallinen paikka mihin jokainen voi säästää rahaa hyvällä korolla ja kun asiakkaamme tarvitsevat rahaa kodin ja auton ostamiseen tai muihin tarkoituksiin, lainaamme sitä heille kohtuullisella korolla.

Toivotamme hyvää menestystä uudelle CO-OP kaupalle Gardnerissa.

53 vuotta toiminnassa - perustettu 1914

Workers' Credit Union

48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.
Phones 2-9602 and 5-5300

ARON Sex-Link Kananpoikia

Mass. (U.S.) hyväksyttyjä pullorum-vapaiksi

ARO'S POULTRY FARM

Elm Street, West Townsend, Mass. Puh. Townsend 701

Ios tahdotte todellista valmiiksi leikattua

LIMPPUA

maistakaa

KASANOFIN

valmistamaa leipää

LUOTETTAVA JA NOPEA RESEPTIPALVELU

Orthopedic ja sairaalatarpeita

VOITTA

KAINALOSAUVOJA — KÄVELYKEPPEJÄ

JOHNSON PHARMACY

Walter F. Duddy

30 NASON ST. TW 7-2832 MAYNARD, MASS.

HYVIEN POLITTOAINEIDEN KOTI MacDONALD FUEL CORP.

1158 Main St. — Hanson, Mass.

Puh. CYPRESS 3-2184

N. E. Koksia — Gulf polttoöljyä D. & H. Kolia

GEORGE N. MACKAY

johtaja

BURGESS and MACKAY, INC.

FUNERAL SERVICE

38 Pleasant St.

GLOUCESTER, MASS.

Tel. 283-2346

177 Main Street,

ROCKPORT, MASS.

Puh. Kingswood 546-6773

W. S. PIKE

FUNERAL SERVICE

HAROLD N. PIKE, Director

61 Middle Street

GLOUCESTER, MASS.

Tel. 884-W

Konttori avoinna

völlä ja päivällä